



## OmniPL<sup>MD</sup>

Système d'automatisation et de chloration pour piscine

### Manuel d'installation



#### Table des matières

Avant de commencer.....	2
Vue d'ensemble.....	3
Montage de l'équipement.....	6
Plomberie.....	10
Câblage électrique.....	14
Préparation de l'eau de la piscine/du spa.....	25
Démarrage du système.....	28
Configuration.....	28

HLBPRO4SW  
HLPRO4SW  
HLPRO4W

HLBPLUS4W  
HLPRO4S  
HLPRO4

Hayward Industries  
400 Connell Drive, Suite 6100  
Berkeley Heights, NJ 07922  
Téléphone : 908-355-7995  
[www.hayward.com](http://www.hayward.com)



# HAYWARD®

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Observez en tout temps les consignes de sécurité de base, que voici, quand vous utilisez cet équipement électrique :

- LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS
- **AVERTISSEMENT** : Coupez tous les circuits d'alimentation CA pendant l'installation.
- **AVERTISSEMENT** : Une eau dépassant les 100 degrés Fahrenheit peut être dangereuse pour la santé.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire les risques de blessures, ne permettez pas aux enfants d'utiliser ce produit sauf s'ils sont sous surveillance étroite en tout temps.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas l'OmniHub pour contrôler des foyers ou tout équipement relié au service d'incendie.
- Une borne de couleur verte marquée « Earth Ground » (mise à la terre) est située à l'intérieur du compartiment de câblage. Pour réduire les risques d'électrocution, cette borne doit être branchée au dispositif de mise à la terre fourni dans le panneau de distribution électrique avec un fil de cuivre en continu de dimension équivalente au conducteur d'alimentation de l'équipement.
- Une cosse de métallisation est fournie pour les modèles américains (deux pour les modèles canadiens) sur la face extérieure. Pour réduire les risques d'électrocution, branchez la grille locale de métallisation commune dans la zone de la piscine, du spa ou de la cuve thermique à ces bornes avec un conducteur isolé ou en fil de cuivre nu de calibre minimum de 8 AWG É.-U./6 AWG Canada.
- Les éléments métalliques installés sur le terrain, comme les rails, les échelles, les drains ou autres ferrures semblables, à moins de 3 m de la piscine, du spa ou de la cuve thermique, doivent être raccordés au conducteur de terre de l'équipement avec des conducteurs en cuivre de calibre minimum de 8 AWG É.-U./6 AWG Canada.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



# HAYWARD®

## Déclaration de la FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions ci-après : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer des interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par Hayward peuvent annuler l'autorisation donnée à l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

REMARQUE : Cet équipement a subi des essais prouvant sa conformité aux limites prescrites pour les dispositifs numériques de classe B, selon la partie 15 des règles de la FCC. Ces limitations sont définies afin de fournir une protection raisonnable contre des interférences dommageables en cas d'installation domestique. Cet équipement produit, utilise et peut irradier de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, peut causer une interférence dommageable pour les radiocommunications. Toutefois, il n'y a aucune garantie qu'il ne se produira pas d'interférences dans une installation donnée. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être vérifié en éteignant, puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la placer à un autre endroit.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter votre concessionnaire ou un technicien expérimenté en radio/télévision.

## Déclaration d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Le terme « IC » avant le numéro de certification/d'enregistrement signifie seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.



## Table des matières

<b>Introduction</b>	Étape d'installation.....	6
<b>Préparation du montage Équipement</b>	Panneau de câblage OmniPL.....	7
	Contrôleur de l'OmniPL.....	7
	Relais intelligent.....	8
	Capteurs de température.....	9
	Chloration en option.....	9
	Kit de détection HL-CHEM en option.....	9
	Dispositif de distribution de pH AQL-CHEM2 en option.....	9
Actionneurs de vanne en option.....	10	
<b>Plomberie</b>	Configuration de la piscine/du spa.....	10
	TurboCell.....	13
	Capteur de débit.....	13
<b>Câblage électrique</b>	Service sur secteur.....	15
	Mise à la terre et liaison électrique.....	15
	Installation du disjoncteur et câblage.....	15
	Mise sous tension de l'OmniPL.....	15
	Tableau des raccordements de l'équipement de la piscine.....	16
	Équipements de piscine haute tension.....	17
Câblage basse tension.....	20	
<b>Eau de la piscine/du spa</b>	Chimie de l'eau en général.....	25
	Sel.....	26
<b>Étapes finales</b>	Démarrage du système.....	28
<b>Démarrage et configuration</b>	Démarrage et assistant de configuration.....	28
	Espaces d'eau.....	31
	Pompes de filtration.....	32
	Chauffe-eau.....	34
	HL-CHEM.....	37
	Chlorateur.....	38
	Nettoyeurs.....	39
	Jeux d'eau.....	41
	Lumières.....	43
	Accessoires.....	43
	Équipements partagés.....	45
	Capteurs.....	46
	Accessoires d'arrière-cour.....	47
Interverrouillages.....	48	
<b>Garantie</b>	Modification rapide.....	50
	Garantie limitée de l'OmniPL.....	60



# HAYWARD®

## Avant de commencer

### Ce qui est inclus

Vérifiez que les composants suivants ont été inclus dans votre carton :

- Panneau de câblage de l'OmniPL
- Contrôleur de l'OmniPL
- 2 capteurs de température

### Ce qui N'EST PAS inclus

Voici quelques-uns des éléments supplémentaires dont vous pourriez avoir besoin pour effectuer votre installation :

#### *Câble*

- Fil/conduit pour courant entrant et raccordements haute tension
- Fil pour commande à distance de pompe à vitesse variable et autres dispositifs basse tension
- Câble Ethernet (si vous n'utilisez pas le Wi-Fi)

#### *Divers*

- Actionneur de vanne pour automatiser les fonctions de la piscine
- Capteur de débit (inclus avec certains modèles) pour la protection optionnelle de la pompe/ surveillance du débit (est nécessaire si vous utilisez un chlorateur ou des accessoires de détection et de distribution)
- Matériel de montage pour le montage du panneau de câblage et du contrôleur
- Connecteurs de câbles/cordons pour soulager la traction au niveau des entrées défonçables
- Connecteurs serre-fils

### Outils nécessaires

Tournevis cruciformes et plats	Pincés coupantes et pincés à dénuder	Couteau pour couper les conduits
Perceuse et forets (y compris 3/8 po [10 mm])	Pincés	Niveau

### Produits accessoires – à commander séparément

GLX-FLO	Capteur de débit utilisé pour détecter le débit d'eau
GVA-24	Actionneur de vanne
2PC	Capteur de température pour la 3 <sup>e</sup> entrée
HLSPASIDE	Télécommande filaire pour spa
HLRELAY	Kit de relais haute tension unique
HLH485RELAY	Kit de relais intelligent RS485 unique
HLWALLMOUNT	Télécommande filaire pour le montage mural
HLWIRELESS	Télécommande sans fil portable
HL-CHEM	Kit de détection d'Eh et de pH pour la surveillance et le contrôle de la composition chimique des piscines (nécessite le capteur de débit GLX-FLO)
HL-CHEM4-ACID	Doseur d'acide liquide (nécessite le capteur de débit GLX-FLO)
HL-CHEM4-CHLOR	Doseur de chlore liquide (nécessite le capteur de débit GLX-FLO)
T-CELL-925	Cellule du chlorateur – génère du chlore pour des piscines d'une capacité pouvant aller jusqu'à 25 000 gallons
T-CELL-940	Cellule du chlorateur – génère du chlore pour des piscines d'une capacité pouvant aller jusqu'à 40 000 gallons
P-KIT	Kit de plomberie de chloration contenant un capteur de débit et des raccords de cellule



# HAYWARD®

- AQR940/AQR925 Générateur de chlore AquaRite pour une chloration supplémentaire (nécessite HLAQRPCB)
- V&A-xx Actionneur de vanne (xx=1P (1,5 po [38,1 mm], étanchéité parfaite), -2P (2 po [50,8 mm], étanchéité parfaite))
- CL200 Doseur de pastilles de chlore

## Vue d'ensemble

L'OmniPL de Hayward est un système d'automatisation de piscine activé par le Web avec une interface tactile pratique. Contrôlez automatiquement et à distance les pompes, les chauffe-eau, les actionneurs de vanne, les éclairages de piscine et d'arrière-cour, les équipements de produits chimiques de piscine, etc. L'OmniPL représente la prochaine génération de technologies en matière de gestion des équipements de piscine/spa, permettant de communiquer avec des ordinateurs et des appareils mobiles connectés à Internet. Vous pouvez désormais surveiller facilement votre piscine/spa et modifier les réglages à tout moment et de n'importe où.

Les différents modèles d'OmniPL offrent des fonctions et caractéristiques différentes. Reportez-vous aux renseignements ci-dessous pour déterminer la capacité de votre modèle. Ce manuel peut faire référence à des instructions qui ne sont pas pertinentes pour votre modèle particulier. Dans ces cas, ignorez ces sections. Par exemple, si votre modèle n'offre pas la chloration au sel, vous pouvez ignorer les références concernant les réglages relatifs à la chloration de la piscine ainsi que la configuration et le fonctionnement du chlorateur.

Modèle	Chloration au sel	Accès Web	Fournis avec la TurboCell incluse
HLPLUS4W	Oui	Oui	Oui
HLPLUS4	Oui	Non	Oui
HLPRO4SW	Oui	Oui	Non
HLPRO4S	Oui	Non	Non
HLPRO4W	Non	Oui	Non
HLPRO4	Non	Non	Non

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'essayer d'installer, de configurer ou d'utiliser cet appareil. Les fonctions et les caractéristiques décrites dans ce manuel supposent que l'OmniPL utilise la dernière version du micrologiciel disponible auprès de Hayward.

## Fonctionnalités

L'OmniPL de Hayward offre les fonctionnalités suivantes :

- sous-panneau de service de 100 A pouvant intégrer 8 disjoncteurs
- 4 relais haute tension (120/240 V) pour contrôler des pompes à vitesse unique, des lumières de piscine, des lumières d'arrière-cour, des jeux d'eau, des distributeurs de produits chimiques, etc. (vous pouvez ajouter 2 relais intelligents internes et 2 relais intelligents externes supplémentaires pour avoir jusqu'à 8 relais haute tension)
- il contrôle jusqu'à 4 actionneurs de vannes automatiques, dont les vannes de piscine et de spa, les vannes de jeux d'eau, les vannes de nettoyeur, etc.
- il contrôle jusqu'à 4 chauffe-eau ou équipements basse tension, dont les chauffe-eau au gaz, les pompes à chaleur électriques et les radiateurs solaires ainsi que divers appareils basse tension
- il contrôle jusqu'à 8 pompes à vitesse variable\* (VSP) sans utilisation de relais
- il fournit jusqu'à 5 entrées externes : 3 pour la détection de température, 2 pour les périphériques d'entrée externes



# HAYWARD®

- il comporte un port Ethernet sans fil intégré pour la connexion au routeur/point d'accès de la maison permettant la communication avec des appareils sur le réseau domestique ou en ligne (certains modèles)
- il permet de connecter la TurboCell de Hayward utilisée pour générer du chlore (certains modèles)
- il permet de connecter le capteur de débit utilisé pour détecter le débit d'eau (GLX-FLO)
- il dispose d'entrées pour la détection de l'Eh et du pH (HL-CHEM)
- il contrôle le chlorateur au sel optionnel AquaRite de Hayward pour une chloration supplémentaire. S'il est contrôlé par l'OmniPL, l'AquaRite doit être muni de la carte de communication HLAQRPCB (certains modèles)

Des accessoires en option (page 2) peuvent étendre les fonctionnalités de l'OmniPL. Déterminez vos besoins et sélectionnez les accessoires nécessaires avant de commencer l'installation.

## Équipement

### Panneau de câblage de l'OmniPL

Le panneau de câblage contient un sous-panneau de 100 A qui sera connecté au service sur secteur. Les relais haute tension inclus (et les relais intelligents externes en optionnels) sont utilisés pour automatiser les équipements de piscine haute tension tels que les lumières, les jeux d'eau, les pompes, etc. Les autres raccordements au panneau de câblage, y compris le contrôleur, sont tous à basse tension. En fonction de votre installation, ces raccordements peuvent être reliés à une pompe à vitesse variable, à des relais intelligents, à des chauffe-eau, à des capteurs de température, à un actionneur, à un capteur de débit, etc.

### Contrôleur de l'OmniPL

Le contrôleur est résistant aux intempéries et est livré avec un cordon de 15 pi (4,57 m). Son écran tactile résistant avec couvercle rabattable est conçu pour fonctionner tout au long de l'année directement dans les éléments. Comme il se branche au panneau de câblage, il doit être monté à proximité, mais dans un endroit qui permet à l'utilisateur de consulter et de modifier périodiquement les réglages de la piscine/du spa. Enfin, le contrôleur contient la radio Wi-Fi et, pour les modèles qui offrent un accès Web, sa localisation doit être prise en compte si vous envisagez d'utiliser une connexion sans fil au routeur ou au point d'accès domestique. Un appareil mobile sans fil (téléphone, tablette, etc.) peut servir à tester la force du signal à l'emplacement de montage prévu. Le contrôleur contient un connecteur Ethernet pour une connexion filaire directe optionnelle à votre routeur (en cas de non-utilisation du Wi-Fi).

### Capteurs de température

En fonction de votre installation, il est possible d'utiliser jusqu'à 3 capteurs de température. L'OmniPL a besoin d'un capteur de température d'eau pour le fonctionnement du chauffe-eau. S'il vous faut une protection antigel, un capteur de température de l'air est également requis. Pour les systèmes de chauffage à l'énergie solaire, un capteur solaire est nécessaire. Si vous n'avez pas besoin de capteurs de température avec votre système, songez à installer des capteurs d'eau et d'air. En effet, ils offrent plus de commodité à l'utilisateur, notamment lors d'une utilisation à distance.

### Capteur de débit (inclus avec certains modèles)

Jusqu'à deux capteurs de débit optionnels peuvent être utilisés pour détecter des fuites ou des obstructions dans la plomberie de la piscine/du spa. Un capteur de débit est nécessaire pour la chloration au sel ou si vous utilisez des accessoires de détection et de distribution de produits chimiques.

\* Si vous utilisez une VSP de marque autre que Hayward ou une ancienne VSP de Hayward non prise en charge, la pompe ne peut fonctionner qu'à une seule vitesse. La pompe doit être programmée localement pour fonctionner 24 heures sur 24 à vitesse unique fixe et l'OmniPL l'activera et la mettra en marche aux heures programmées. Suivez les instructions d'installation et de mise en route en tant que pompe à vitesse unique.

Pour certaines pompes VSP, une carte de communication HLPMPCONV peut être utilisée pour permettre le contrôle total de la vitesse de la pompe.

## Vue d'ensemble

Avant d'essayer d'installer l'OmniPL, familiarisez-vous avec les étapes d'installation décrites dans les pages suivantes. Reportez-vous également aux exemples de schémas d'ensemble à la page 6. Dans cet exemple, la haute tension de la pompe à vitesse variable (VSP), du chauffe-eau et du relais intelligent provient directement des disjoncteurs du panneau électrique. Le dispositif de communication basse tension de l'OmniPL permet d'allumer et d'éteindre ces appareils. Si le système était équipé d'une pompe à vitesse unique, l'alimentation proviendrait de l'un des relais internes de l'OmniPL ou d'un relais intelligent. Dans ce scénario, le relais permettrait de mettre en marche et d'arrêter la pompe.

En fonction de votre modèle, l'OmniPL offre une connectivité au Web par le biais de votre réseau domestique. Une fois connectés, les périphériques à accès Web, tels que des PC, des ordinateurs portables, des tablettes ou des téléphones, peuvent être utilisés pour contrôler et surveiller l'OmniPL.

Le schéma d'ensemble à la page 6 est proposé à titre indicatif et il est probable que votre installation soit différente. Reportez-vous aux pages suivantes pour des informations spécifiques sur le câblage. Faites attention à la capacité de chaque disjoncteur et ne dépassez pas leur charge nominale.

## Étapes d'installation

**DANGER de mort, de blessure ou de dégât matériel si la procédure n'est pas respectée.** Le retrait du panneau à face neutre est requis pour cette installation. Il vous FAUT couper l'alimentation du panneau électrique de l'OmniPL avant de retirer le panneau à face neutre.

Vous trouverez les détails de chaque étape d'installation aux pages suivantes :

1. Montage de l'équipement (page 7)
2. Plomberie (page 10)
3. Câblage électrique (page 14)
4. Préparer l'eau de la piscine (page 25)
5. Démarrage du système, mise à niveau du micrologiciel et configuration (page 28)

REMARQUE : Si vous remplacez un contrôleur Pro Logic utilisant des lumières ColorLogic en réseau, il faudra faire passer ces dernières en mode « autonome » (par défaut) avant de déconnecter le Pro Logic. L'OmniPL peut seulement contrôler les lumières ColorLogic en mode « autonome ».





# HAYWARD®

## Montage de l'équipement

### Panneau de câblage de l'OmniPL

Le panneau de câblage de l'OmniPL est contenu dans une enceinte parfaitement adaptée au montage à l'extérieur. Le système de commande doit être monté à une distance horizontale minimum de 6 pi (1,83 m) de la piscine/du spa (plus si les codes locaux l'exigent). Le panneau de câblage est conçu pour un montage vertical sur une surface plane avec les entrées défonçables orientées vers le bas. Étant donné que l'enceinte sert en même temps de puits de chaleur (disperse la chaleur à partir de l'intérieur de la boîte), il est important de ne pas bloquer les quatre côtés du système de commande. Ne montez pas le panneau de câblage derrière un panneau ou dans un endroit clos.

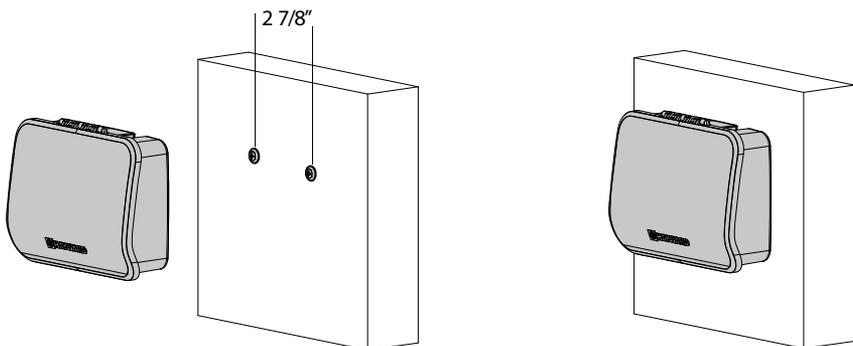
Lors de votre choix d'emplacement, rappelez-vous que les câbles standard fournis avec le capteur de débit et les capteurs de température, ainsi que les accessoires en option, tels que les TurboCell de Hayward et les actionneurs mesurent tous 15 pi (4,57 m) de long.

Le panneau de câblage étant lourd, sa mise en place et son installation peuvent nécessiter le concours de deux personnes. Sélectionnez l'emplacement et le matériel de montage appropriés compte tenu de la taille et du poids de l'unité. Les supports de montage du panneau de câblage ont besoin de 6 boulons de montage au total pour fixer le dispositif à la surface de montage.

### Contrôleur de l'OmniPL

Le contrôleur est livré avec un cordon de 15 pi (4,57 m) et se branche au panneau de montage. Il doit être monté dans un endroit permettant à l'utilisateur de consulter et de modifier les réglages de la piscine/du spa. Lors du choix de l'emplacement de montage, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre au-dessus de l'enceinte pour que la porte battante puisse s'ouvrir complètement. Assurez-vous également de laisser suffisamment d'espace sous le contrôleur pour accéder au connecteur Ethernet, si utilisé. Pour un affichage optimal, placez le contrôleur à un endroit où il ne sera pas exposé directement au soleil.

Le contrôleur contient deux découpes en trou de serrure à l'arrière de son boîtier. Pour le monter, vissez les deux fixations fournies dans la surface de montage à l'endroit désiré comme illustré. Un gabarit de montage est fourni à la fin de ce manuel. Serrez jusqu'à ce que le bas des têtes de vis soit à 1/8 po (3,1 mm) de la surface de montage. Placez les découpes du contrôleur sur la vis et faites glisser l'unité vers le bas. Vous devrez peut-être serrer ou desserrer légèrement les vis pour engager complètement les têtes de vis et obtenir un ajustement parfait.



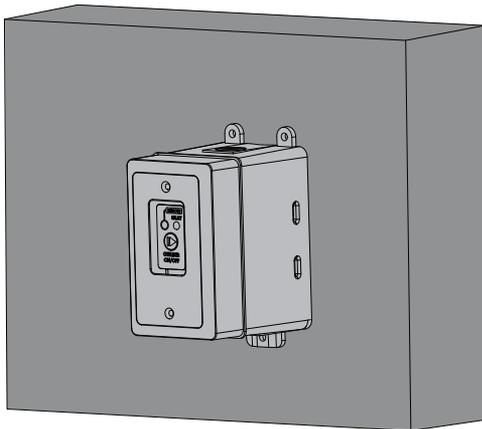
## Relais intelligent (HLH485RELAY)

L'OmniPL peut contrôler jusqu'à 6 relais haute tension internes (en ajoutant 2 HLRELAY vendus séparément) et jusqu'à 2 relais intelligents externes supplémentaires. Les relais intelligents sont vendus séparément et livrés avec un coffret électrique à commande unique. Ils peuvent également être utilisés avec n'importe quel coffret électrique standard comparable avec un volume minimum de 16,2 po<sup>3</sup>. Si vous utilisez 115 VCA, assurez-vous qu'il y a une ligne neutre à l'intérieur du coffret avant l'installation. Dans le cas contraire, vous devez utiliser un fil neutre distinct pour alimenter le relais intelligent. Ce n'est pas un problème si vous utilisez 230 VCA. Notez que le conduit et les raccordements au coffret en plastique fourni ne doivent pas être métalliques.

Trouvez un emplacement à moins de 15 pi (4,57 m) du panneau de câblage avec un accès pratique à l'équipement de piscine que vous comptez contrôler avec le relais intelligent. Trois entrées défonçables filetées de 1/2 po (12,7 mm) NPT sont prévues pour l'alimentation haute tension entrant dans le relais et pour l'alimentation sortant vers l'équipement de piscine. Un fouet de raccordement est inclus avec le relais intelligent et facilitera l'installation.

Le relais intelligent est doté d'un bouton d'activation/désactivation manuel qui peut être utilisé en cas de perte de communication avec le panneau de câblage. Bien que ce bouton ne fonctionne pas lors du fonctionnement normal, montez le relais intelligent dans un endroit accessible pour utiliser cette fonctionnalité en cas de perte de communication.

Montez le relais intelligent sur un mur ou une surface plane en utilisant les trous de montage destinés à accueillir les vis n° 8.





# HAYWARD®

## Capteurs de température

### *Capteur d'eau*

Ce capteur sert à mesurer la température de la piscine/du spa et est installé dans la tuyauterie de filtration après le filtre, mais avant les chauffe-eau solaires ou conventionnels – reportez-vous au schéma d'ensemble de plomberie.

1. Percez un trou de 3/8 po (10 mm) de diamètre dans la tuyauterie en PVC et retirez tous les copeaux et les bavures.
2. Insérez le capteur jusqu'à ce que le collier avec joint torique affleure le trou.
3. Placez le collier de serrage sur le capteur et serrez doucement jusqu'à ce que le joint torique assure une étanchéité suffisante. Évitez de trop serrer.

### *Capteur d'air*

Montez le capteur d'air à l'extérieur. **IMPORTANT** : Le montage du capteur d'air ne doit pas se faire à la lumière directe du soleil.

### *Capteur solaire (non inclus)*

Pour les applications solaires, installez le capteur solaire de température près du réseau de capteurs solaires de sorte qu'il soit exposé à la même luminosité. Au besoin, utilisez un câble supplémentaire (20 AWG).

## Fonction chlorateur (reportez-vous à votre modèle)

Certains modèles de l'OmniPL peuvent générer du chlore en utilisant une cellule de chloration et un kit de plomberie. Ces éléments peuvent être inclus avec l'OmniPL ou être achetés séparément si votre modèle prend en charge la chloration. Choisissez un modèle de cellule de chloration en fonction de la taille de votre piscine. Les différents modèles sont présentés ci-dessous. S'il n'est pas livré avec votre modèle, vous devez acheter, en plus de la cellule de chloration, un kit de plomberie (P-KIT). Ce kit contient les raccords de cellule et le capteur de débit. Reportez-vous à la page 13 pour les instructions relatives à la plomberie.

T-CELL-940 pour les piscines d'une capacité allant jusqu'à 40 000 gallons

T-CELL-925 pour les piscines d'une capacité allant jusqu'à 25 000 gallons

## Kit de détection HL-CHEM optionnel

Le HL-CHEM est un kit de détection d'Eh et de pH conçu pour l'OmniPL. Lorsque la chloration est activée (nécessite une cellule de chloration, un doseur de chlore liquide ou un doseur de pastilles), l'OmniPL détecte les niveaux d'Eh et de pH de la piscine et génère/distribue la quantité de chlore requise pour désinfecter correctement votre piscine. Les exigences en matière de câblage et de plomberie relatives au HL-CHEM doivent être prises en considération avant d'installer l'OmniPL. Pour les informations d'installation spécifiques, reportez-vous au manuel du HL-CHEM. **REMARQUE** : L'OmniPL n'est pas compatible avec l'AQL-CHEM.

## Kit de distribution AQL-CHEM2 CO<sub>2</sub> optionnel

L'AQL-CHEM2 est un dispositif de distribution de CO<sub>2</sub> qui se connecte directement à l'OmniPL. Lorsqu'il est utilisé avec un HL-CHEM, l'OmniPL détecte le niveau de pH de la piscine et distribue automatiquement la quantité requise de CO<sub>2</sub> pour contrôler le pH de la piscine. Les exigences en matière de câblage et de plomberie relatives au AQL-CHEM2 doivent être prises en considération avant d'installer l'OmniPL. Pour les informations d'installation spécifiques, reportez-vous au manuel du AQL-CHEM2.

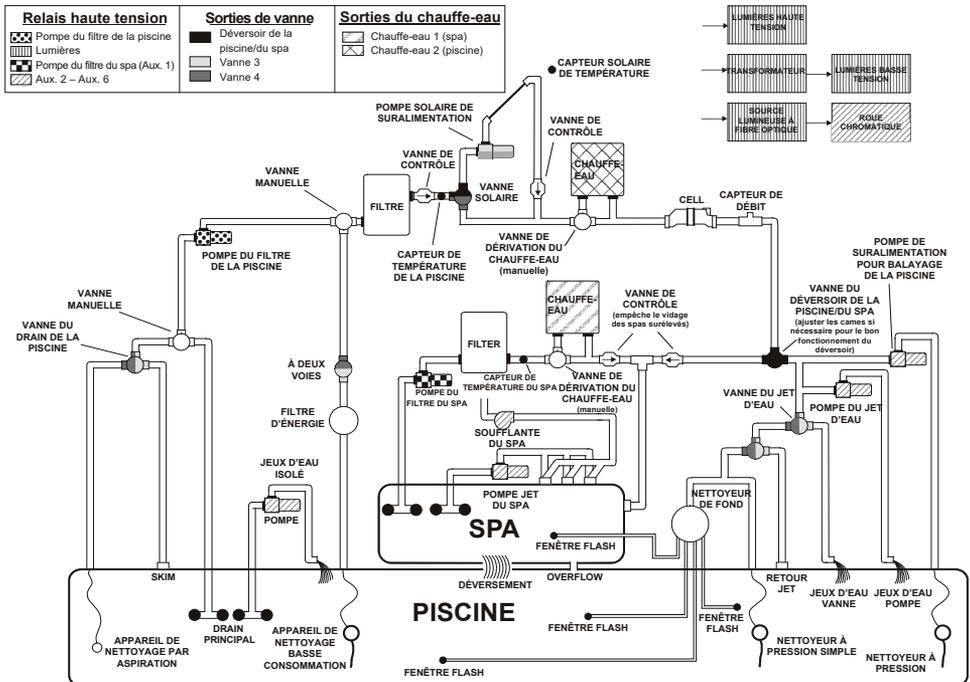




Quelques remarques importantes concernant les systèmes standard pour piscine/spa :

1. L'OmniPL peut être programmé pour gérer le déversoir du spa, si vous le souhaitez.
2. Un chauffe-eau traditionnel (gaz ou thermopompe) et solaire peut être utilisé pour chauffer la piscine et le spa.
3. La cellule de chloration est raccordée avant la vanne de retour de la piscine/du spa, la piscine et le spa peuvent être chlorés.
4. Le capteur d'eau doit être installé avant tout chauffe-eau ou système solaire et affichera soit la température de la piscine, soit celle du spa, selon le mode utilisé pour la piscine. La température ne s'affichera que lorsque la pompe du filtre sera en marche.
5. Si des pompes du jet d'eau ou de suralimentation du nettoyeur à pression sont utilisées, assurez-vous d'activer la fonction « interverrouillage » (voir CONFIGURATION pour plus de détails) afin de garantir que les pompes ne fonctionneront que lorsque la pompe du filtre sera en marche.
6. Le schéma de plomberie ci-dessus est fourni à titre indicatif et ne constitue pas un schéma complet de la plomberie de la piscine.
7. Le capteur d'air doit être installé si la fonction de protection contre le gel est activée pour le filtre, les vannes, le chlorateur et les autres fonctions de la piscine.

« Double équipement – chauffe-eau séparés » pour la configuration piscine/spa  
Ces systèmes incluent 2 ensembles complets d'équipements (pompe du filtre, filtre, chauffe-eau) – un ensemble pour la piscine et l'autre pour le spa. Reportez-vous au schéma ci-dessous :



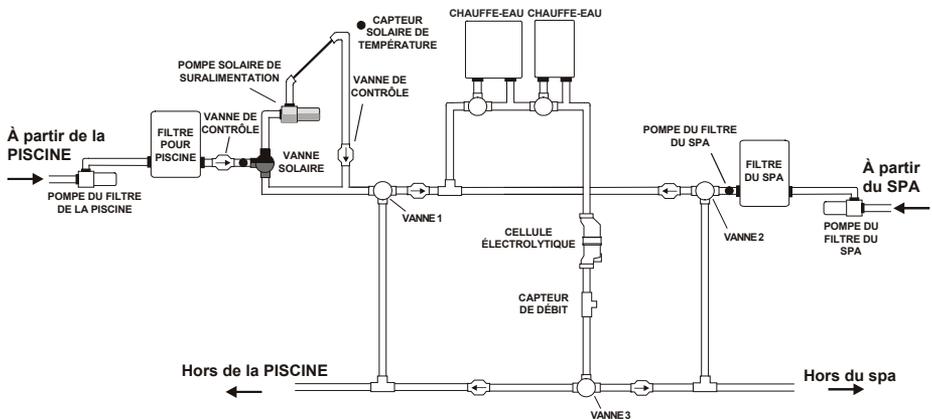


Quelques remarques importantes concernant le contrôle des piscines/spas à double équipement avec des chauffe-eau séparés :

1. Lorsque le système est configuré pour le double équipement :
  - a. Le filtre de la piscine peut être une pompe à une vitesse, deux vitesses ou à vitesse variable.
  - b. Le filtre du spa peut être une pompe à une vitesse, deux vitesses ou à vitesse variable.
2. Le capteur d'eau doit être installé sur la boucle de la piscine avant le chauffe-eau et affichera la température de la piscine chaque fois que la pompe du « filtre de la piscine » sera en marche.
3. Le capteur du spa à double équipement doit être installé sur la boucle du spa avant le chauffe-eau et affichera la température du spa chaque fois que la pompe du « filtre du spa » sera en marche.
4. L'OmniPL peut être programmé pour s'adapter aux déversements si vous le souhaitez. Notez que le déversement sera automatiquement suspendu chaque fois que la pompe de filtration du spa sera mise en marche.
5. La cellule de chloration doit être installée dans la plomberie de la piscine. Lorsque le déversoir est activé, l'OmniPL peut chlorer à la fois la piscine et le spa (pendant le fonctionnement du déversoir). Lorsqu'il n'est pas en mode Déversement, l'OmniPL peut commander un AquaRite (acheté séparément) pour la chloration des deux espaces d'eau.
6. Si des pompes du jet d'eau ou de suralimentation du nettoyeur à pression sont utilisées, assurez-vous d'activer la fonction « interverrouillage » (voir CONFIGURATION pour plus de détails) afin de garantir que les pompes ne fonctionneront que lorsque la « pompe du filtre » sera en marche.
7. Le schéma de plomberie ci-dessus est fourni à titre indicatif et ne constitue pas un schéma complet de la plomberie de la piscine.

## « Double équipement – chauffe-eau partagés » pour la configuration piscine/spa

Ces systèmes incluent 2 ensembles complets d'équipements (pompe du filtre et filtre) et des chauffe-eau partagés. Reportez-vous au schéma ci-dessous :



Remarques importantes concernant le contrôle des piscines/spas à double équipement avec des chauffe-eau partagés :

Dans le menu Configuration de la piscine/du spa, sélectionnez :

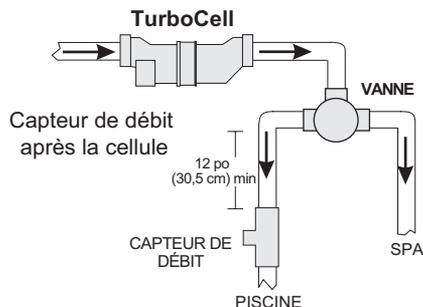
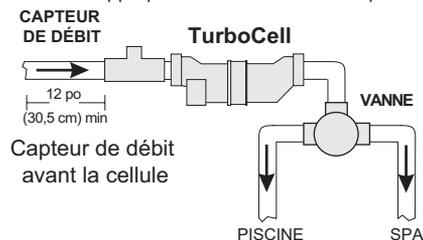
1. Lorsque le système est configuré pour le double équipement :
  - a. Le filtre de la piscine peut être une pompe à une vitesse, deux vitesses ou à vitesse variable.
  - b. Le filtre du spa peut être une pompe à une vitesse, deux vitesses ou à vitesse variable.
  - c. Le(s) chauffe-eau sera/seront dédié(s) au spa chaque fois que le filtre de ce dernier sera activé et que le réglage de la température du spa ne sera pas désactivé.



2. Le capteur d'eau doit être installé sur la boucle de la piscine avant le(s) chauffe-eau et affichera la température de la piscine chaque fois que la pompe du « filtre de la piscine » sera en marche.
3. Le capteur du spa à double équipement doit être installé sur la boucle du spa avant le(s) chauffe-eau et affichera la température du spa chaque fois que la pompe du « filtre du spa » sera en marche.
4. L'OmniPL peut être programmé pour s'adapter aux déversements si vous le souhaitez. Notez que le déversement sera automatiquement suspendu chaque fois que la pompe de filtration du spa sera mise en marche.
5. La cellule de chloration et le capteur de débit doivent être installés dans le chemin de retour du chauffe-eau. Lorsque le déversoir est activé, l'OmniPL peut chlorer à la fois la piscine et le spa (pendant le fonctionnement du déversoir). Lorsqu'il n'est pas en mode Déversement, l'OmniPL peut commander un AquaRite (acheté séparément) pour la chloration des deux espaces d'eau.
6. Si des pompes du jet d'eau ou de suralimentation du nettoyeur à pression sont utilisées, assurez-vous d'activer la fonction « interverrouillage » (voir CONFIGURATION pour plus de détails) afin de garantir que les pompes ne fonctionneront que lorsque la « pompe du filtre » sera en marche.
7. Le schéma de plomberie ci-dessus est fourni à titre indicatif et ne constitue pas un schéma complet de la plomberie de la piscine.

## TurboCell (pour les modèles prenant en charge la chloration)

La TurboCell doit être raccordée APRÈS le filtre et le chauffe-eau. Si elle est installée sur un système combiné piscine/spa, la cellule doit être raccordée AVANT la vanne de retour de la piscine/du spa afin de garantir la chloration appropriée de ces derniers. Reportez-vous au schéma de plombage ci-dessous :



La cellule peut être montée verticalement ou horizontalement, et l'eau peut se déplacer dans les deux sens à travers la cellule. Installez à l'aide des raccords de 2 po (50,8 mm) fournis. Serrez les raccords À LA MAIN pour plus d'étanchéité. Pour les systèmes avec une tuyauterie de 1,5 po (38,1 mm), utilisez les adaptateurs (fournis par l'installateur).

## Capteur de débit

Le capteur de débit GLX-FLO de Hayward est nécessaire si un chlorateur ou un kit de détection d'Eh et de pH HL-CHEM est utilisé. Si aucun équipement chimique n'est installé, le GLX-FLO est optionnel et peut être utilisé pour détecter des fuites ou des obstructions dans le système de plomberie de votre piscine. Si vous utilisez le GLX-FLO, il doit être raccordé à tout équipement de détection/distribution de produits chimiques à la toute fin de la tuyauterie de retour. Ainsi l'OmniPL détectera assurément toute fuite qui se produira n'importe où sur l'aire de la piscine. Sachez que si une fuite se produit après le capteur de débit (en aval), l'OmniPL ne détectera pas la situation de débit nul.

**IMPORTANT :** Un tuyau droit d'au moins 12 po (30,5 cm) doit être installé avant le capteur de débit (en amont).



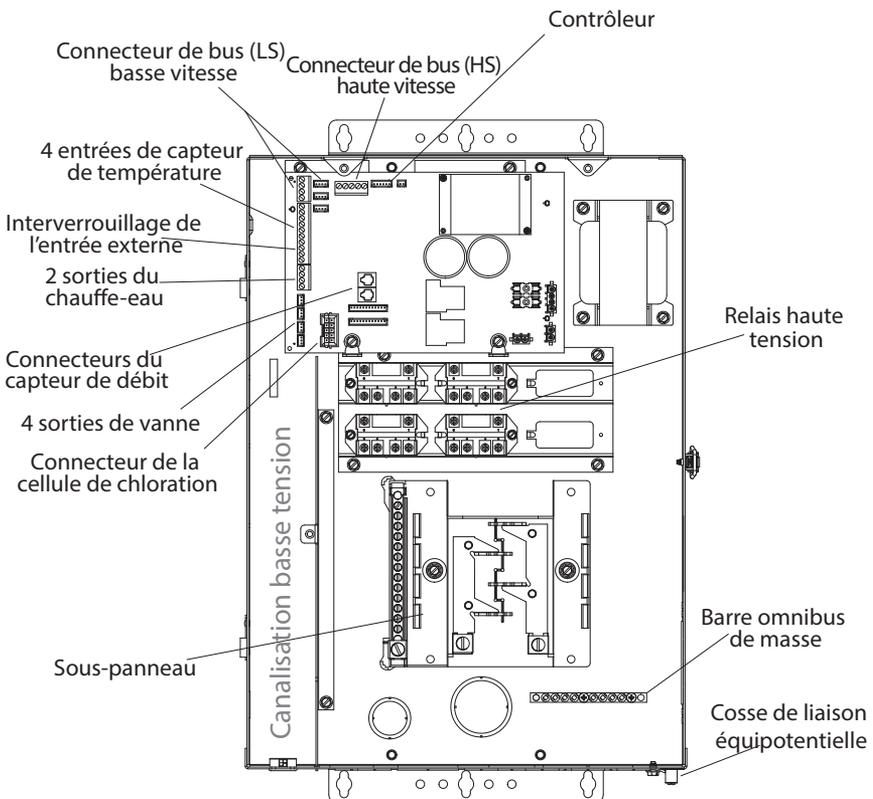
# HAYWARD®

IMPORTANT : Pour assurer un bon fonctionnement, vérifiez que la flèche sur le capteur de débit pointe dans la direction du débit d'eau.

## Câblage électrique

L'OmnipL a besoin de raccordements haute et basse tensions. Des raccordements basse tension seront effectués sur les pompes à vitesse variable, les actionneurs, les capteurs, le clavier de commande à distance, entre autres, et permettront d'alimenter directement le panneau de câblage OmnipL. Toujours :

- Veiller à ce que l'alimentation soit déconnectée avant d'effectuer toute installation électrique
- Respecter tous les codes locaux et NEC (CEC, le cas échéant)
- Utiliser des conducteurs en cuivre seulement
- Couper l'alimentation du sous-panneau avant de retirer le panneau à face neutre





## Service sur secteur (alimentation du sous-panneau du disjoncteur)

Le sous-panneau de disjoncteurs de l'OmniPL peut accueillir jusqu'à 8 disjoncteurs et est calibré pour un service de 100 A. Faites passer des conducteurs de calibre approprié (L1, L2, N et terre) du panneau électrique principal de la maison aux connexions d'alimentation principale de la base du disjoncteur de l'OmniPL. La connexion au panneau principal de la maison doit être effectuée à l'aide d'un disjoncteur de 240 VAC d'une capacité maximum de 100 A.

## Mise à la terre et liaison électrique

Raccordez un fil de terre du panneau électrique principal à la barre omnibus de masse de l'OmniPL. Mettez également à la terre chaque équipement haute tension (120 ou 240 VAC) connecté aux relais de contrôle ou aux disjoncteurs de l'OmniPL. L'OmniPL doit également être connecté au système de mise à la terre de la piscine par un fil de 8 AWG (6 AWG pour le Canada). Une cosse de liaison est prévue à l'extérieur/au fond du boîtier de l'OmniPL.

## Installation du disjoncteur et câblage

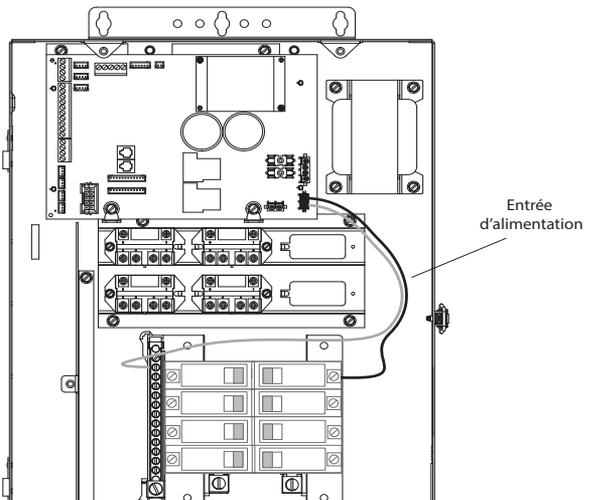
Les disjoncteurs doivent être fournis par l'installateur. Reportez-vous au tableau des disjoncteurs ci-dessous pour voir la liste des disjoncteurs appropriés qui peuvent être utilisés. Respectez le code et les exigences du fabricant du disjoncteur en ce qui concerne la taille et la température nominale du câblage. Notez que certains équipements de piscine peuvent nécessiter d'être connectés à des disjoncteurs de fuite à la terre. Vérifiez les codes locaux et NEC (CEC).

SUITABLE LISTED BREAKERS							Tightening Torque
Manufacturer	Single	Double	Twin	Quad	GFCB	Filler Plates	
Cutler-Hammer	BR	BR	BRD	BRD	MP-GT	BRFP	25lb-in
Murray	MP-T	MP-T	MH-T	MH-T		MP-GT	LX100FP
Siemens	QP	QP	QT	QT	QPF	QF3	25lb-in
Square D	HOM	HOM	HOMT	HOMT	HOM-GFI	HOMFP	25lb-in

## Alimentation de l'OmniPL

L'OmniPL nécessite une puissance de 120 VAC, 5 A pour faire fonctionner les circuits logiques de contrôle et le chlorateur. L'alimentation doit être connectée à un disjoncteur dédié.

**AVERTISSEMENT : 120 VCA uniquement (des dommages irréversibles seront causés si l'appareil est branché à 240 V).**





## Tableau des raccordements

L'OmniPL comprend 4 relais haute tension (HVR1-HVR4), 2 relais basse tension/de chauffage (LVR1-LVR2), 4 sorties de vanne (VLV1-VLV4) et 4 capteurs de température/1 capteur d'entrée externe (SENS1-SENS5). Deux HLRELAYS (HVR9 et HVR10) ainsi que deux relais intelligents supplémentaires (HVR1) peuvent être ajoutés. Lors du câblage de l'équipement de la piscine à l'OmniPL, conservez une trace de tous les raccordements. Vous devrez enregistrer quelle entrée/sortie est utilisée et quel équipement est connecté. Pour faciliter ce processus, utilisez le tableau ci-dessous. Pour identifier les différentes entrées/sorties, reportez-vous au schéma se trouvant à côté du tableau. Après avoir connecté l'équipement à l'OmniPL, remplissez le tableau avec les renseignements appropriés.

### Tableau des raccordements

Raccordement	Équipement de piscine	Description
Relais haute tension		
HVR1		
HVR2		
HVR3		
HVR4		
Relais intelligent HVR1		
Relais intelligent HVR1		
HVR9		
HVR10		

Chauffe-eau ou relais basse tension		
LVR1		
LVR2		

Actionneurs de vanne		
VLV1		
VLV2		
VLV3		
VLV4		

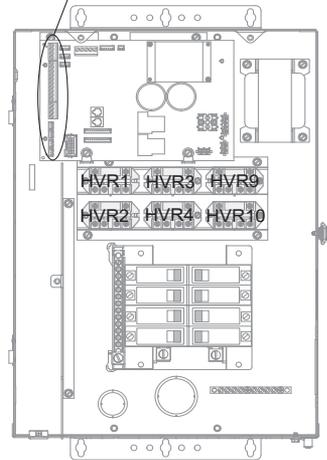
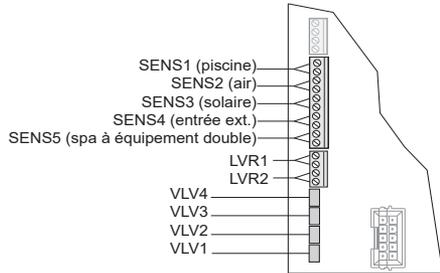
Capteurs de température		
SENS1 PISCINE		
SENS2 AIR		
SENS3 SOLAIRE		
SENS4 ENTRÉE EXT.		
SENS5 SPA À ÉQUIPEMENT DOUBLE		



Relais intelligents (en option)



Relais internes haute tension (en option)

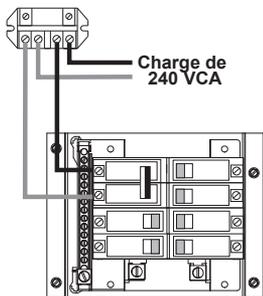




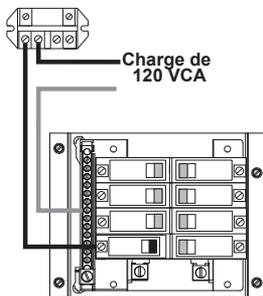
## Câblage haute tension

### Relais haute tension – équipement de la piscine (120/240 V)

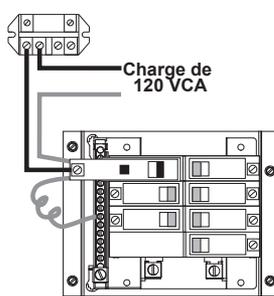
Tous les relais de l’OmniPL sont bipolaires (ils ferment/coupent les deux « branches » des circuits de 240 V) et ont une puissance nominale de 3 HP/20 A à 240 V (1,5 HP/20 A à 120 V) en utilisant un fil avec une cote d’isolation minimum de 75 °C. Reportez-vous au schéma ci-dessous pour un câblage de relais typique. Enregistrez tous les raccordements en vous référant au tableau de la page 16.



Relais de câblage pour équipement de piscine de 240 VAC



Relais de câblage pour équipement de piscine de 120 VAC



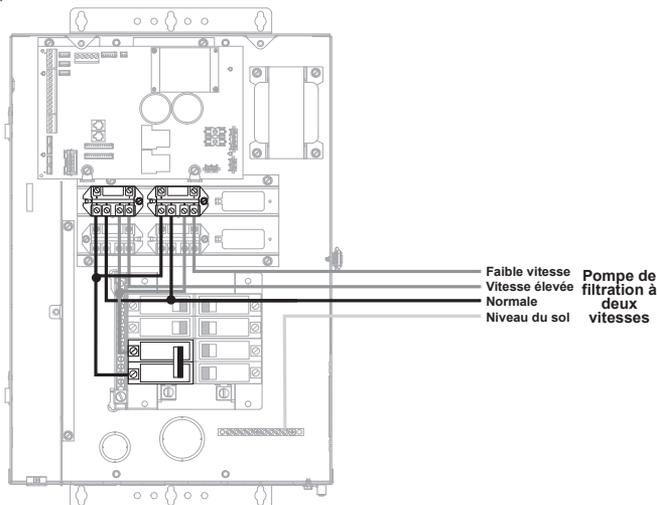
Câblage pour équipement de piscine de 120 VAC

**AVERTISSEMENT :** N’utilisez pas l’OmniPL pour contrôler une bêche de piscine automatique. Les nageurs peuvent se retrouver coincés sous la bêche.

**AVERTISSEMENT :** N’utilisez pas l’OmniPL pour contrôler des foyers ou tout équipement en lien avec le système incendie.

### Deux pompes de filtration à deux vitesses

Nécessite deux relais pour le bon fonctionnement des deux vitesses.





# HAYWARD®

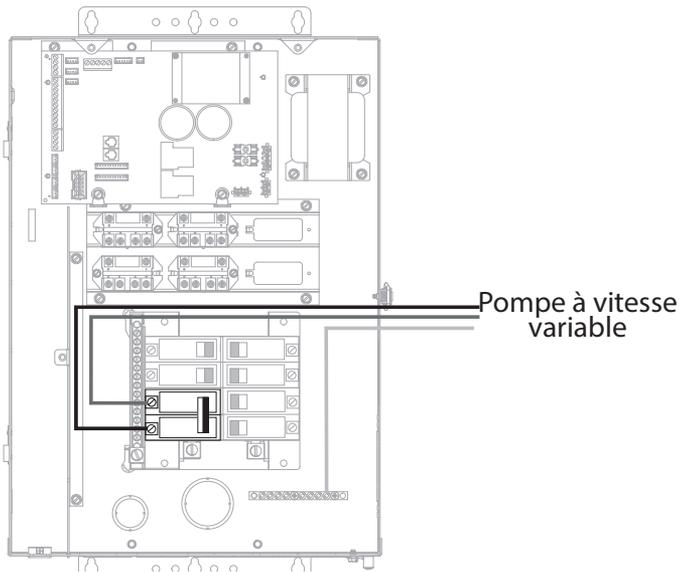
## Lumières

Un disjoncteur de fuite à la terre (GFCB) doit être utilisé pour alimenter les lumières haute tension de la piscine/du spa. Les lumières basse tension nécessitent un transformateur externe. Pour les systèmes d'éclairage qui sont dotés à la fois d'une source lumineuse et d'une roue chromatique, connectez la source lumineuse à un relais, puis connectez la roue chromatique à un autre relais.

**Lumières Universal ColorLogic (UCL) :** L'OmniPL peut être configuré pour synchroniser plusieurs UCL, même si les différents transformateurs basse tension ne sont pas câblés au même relais. Si le ou les UCL fonctionnent en mode Omni Direct (lumières fabriquées après juin 2018), le ou les transformateurs peuvent être connectés à un relais interne ou à un relais intelligent. Reportez-vous au manuel de votre Universal ColorLogic pour plus de renseignements sur le mode Omni Direct.

## Pompe à vitesse variable de Hayward

L'installation appropriée d'une pompe à vitesse variable Hayward (VSP) nécessite un câblage d'entrée haute tension, un câblage de communication basse tension et une configuration/un réglage du menu. L'OmniPL peut contrôler jusqu'à 16 VSP EcoStar sans utilisation de relais. Reportez-vous au schéma ci-dessous pour le câblage approprié de l'entrée 230 VAC à la VSP. Reportez-vous à la section « Câblage basse tension » de ce manuel pour des informations sur le câblage de communication. Reportez-vous au(x) manuel(s) du VSP pour des informations détaillées sur le câblage.



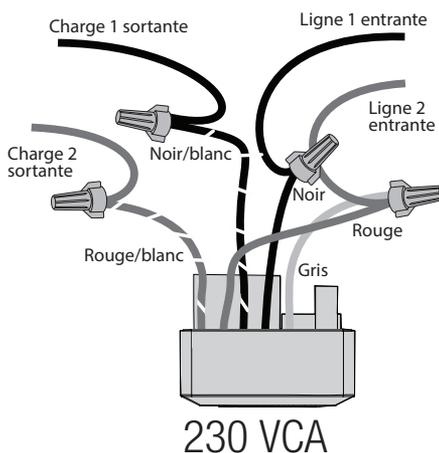
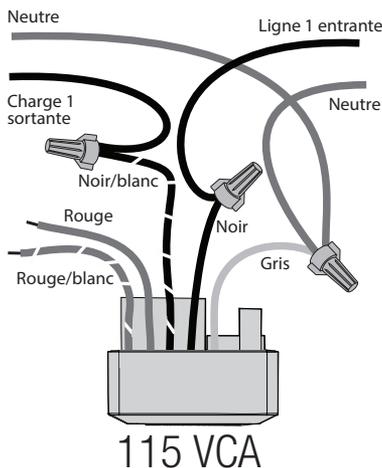


## Câblage de la charge du relais intelligent

Comme les relais internes de l'OmniPL, un relais intelligent peut être utilisé pour contrôler un équipement de piscine de 115 ou 230 VCA. Reportez-vous aux informations ci-dessous.

Les relais intelligents sont vendus séparément et comprennent un coffret électrique et un fouet de raccordement. Si vous n'utilisez pas le coffret inclus, installez le relais intelligent (HLH485RELAY) dans un coffret électrique existant d'un volume minimum de 16,2 po<sup>3</sup>. Utilisez le fouet de raccordement fourni si le coffret électrique est placé à moins de 6 pi (1,83 m) de la source d'alimentation. Les conducteurs rouge, noir et vert sont inclus pour le câblage 230 VCA. Un conducteur blanc est fourni si vous utilisez une puissance d'entrée de 115 VCA. Utilisez les serre-fils fournis pour les raccordements électriques. Utilisez des raccords de soulagement de traction filetés appropriés lors de la fixation du conduit aux entrées défonçables. Une fois l'installation électrique terminée, insérez soigneusement les raccordements dans le coffret, posez le couvercle et sécurisez-le.

	Couleurs de câblage du relais intelligent	
115 VCA		230 VCA
Ligne d'entrée	Noir	Ligne 1 entrante
Charge sortante	Noir/blanc	Charge 1 sortante
Neutre	Gris	Connecter gris et rouge à ligne 2 entrante
Aucun raccordement	Rouge	
Aucun raccordement	Rouge/blanc	Charge 2 sortante



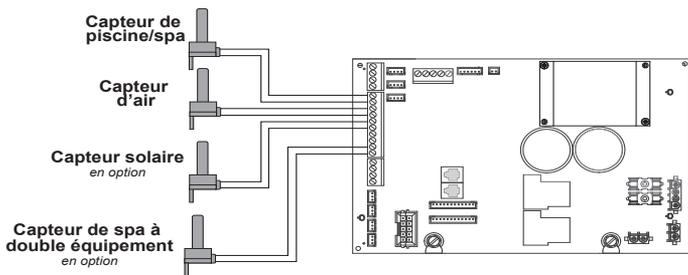


## Câblage basse tension

### Capteurs de température

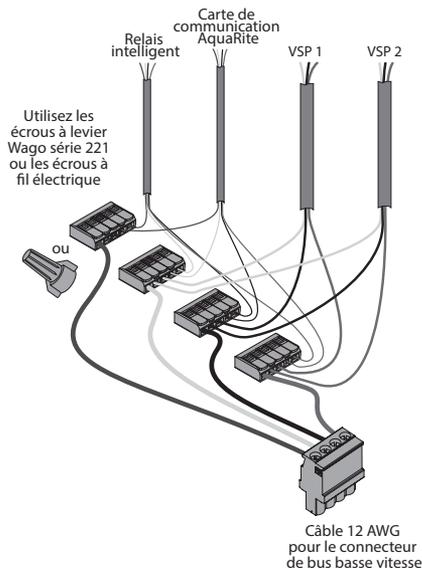
L'OmniPL utilise des capteurs de type thermistance de 10 K et est doté de 4 entrées. Si l'OmniPL est utilisé pour contrôler un système de chauffage à énergie solaire, le capteur solaire est requis. Si un équipement double est utilisé, le capteur de spa à double équipement est requis.

Si vous souhaitez utiliser à la fois un équipement solaire et un équipement double, un capteur de température devra être acheté séparément. Les capteurs sont livrés avec un câble de 15 pi (4,57 m). S'il vous faut un câble plus long, contactez le service après-vente de Hayward (908-355-7995) pour des informations sur les types de câbles et les épissures appropriés. Reportez-vous au schéma pour les raccordements des fils du capteur. Enregistrez tous les raccordements en vous référant au tableau de la page 16.



### Contrôleur

Le contrôleur est doté d'un câble de 15 pi (4,57 m) avec un connecteur branché sur le connecteur désigné, comme indiqué à la page 14. Des bouchons en caoutchouc recouvrant le port USB et le port Ethernet sont situés en dessous de l'enceinte du contrôleur. Pour les modèles prenant en charge l'accès au Web, le port Ethernet est disponible si vous désirez une connexion filaire au point d'accès via le réseau Wi-Fi intégré. Le port USB est utilisé pour les mises à niveau du micrologiciel.



### Cavalier de bus basse vitesse

Le grand connecteur de bus basse vitesse (LS) illustré à la page 14 est utilisé pour la communication avec divers équipements tels que les pompes à vitesse variable, les relais intelligents, etc. Le connecteur peut recevoir plusieurs connexions, mais si une plus grande capacité est nécessaire, un cavalier peut être monté à l'aide d'écrous à levier Wago ou d'écrous à fil électrique standard, comme illustré. Utilisez un cavalier si vous avez des difficultés à réaliser des connexions multiples sur le connecteur de bus basse vitesse.

## Câblage de la pompe à vitesse variable (VSP) de Hayward

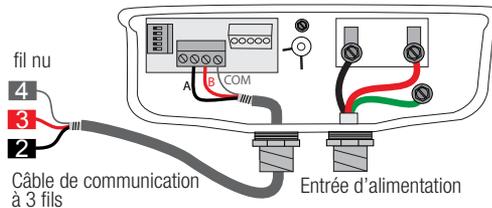
Si vous utilisez TriStar 950, TriStar 900, Super Pump 700 ou MaxFlo 500 de Hayward, la pompe peut être entièrement contrôlée (horaires et vitesses) par l'OmniPL. Reportez-vous au tableau de câblage de communication VSP ainsi qu'aux schémas ci-dessous pour les instructions concernant le câblage de communication basse tension. L'OmniPL peut contrôler jusqu'à trois VSP.

**Tableau relatif au câblage de communication VSP**

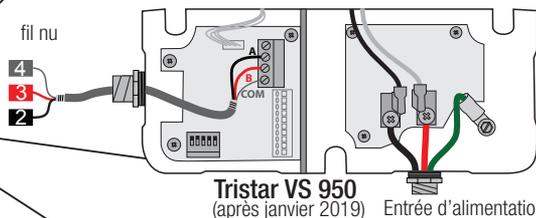
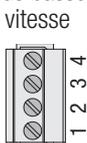
Modèle de pompe	Conn. concentrateur	Conn. pompe
TriStar <sup>MD</sup> VS 950 Omni (avant janvier 2019)	2	7
	3	8
	4	1
* TriStar <sup>MD</sup> VS 950 Omni (après janvier 2019)	2	A
* TriStar <sup>MD</sup> VS 900 Omni	3	B
* Super Pump <sup>MD</sup> VS 700 Omni	4	COM
* MaxFlo VS 500 Omni		

\* Déconnectez l'écran intégré et mettez tous les interrupteurs DIP sur la position ARRÊT.

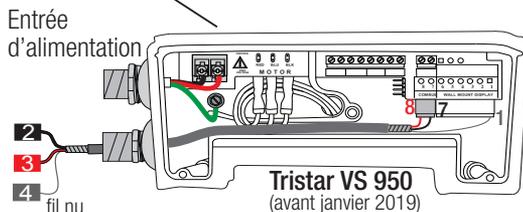
### TriStar VS 900, Super Pump VS 700, MaxFlo VS 500



### Bus basse vitesse

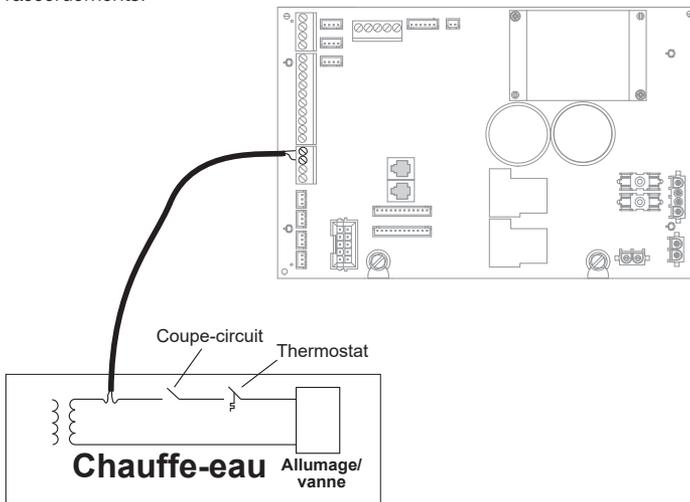


Pour les modèles à pompe avec interrupteurs DIP, mettez tous les interrupteurs sur la position ARRÊT (comme indiqué). Retirez le câble d'écran. Utilisez le connecteur de recharge attaché au câble d'écran pour le raccordement du câble de communication.



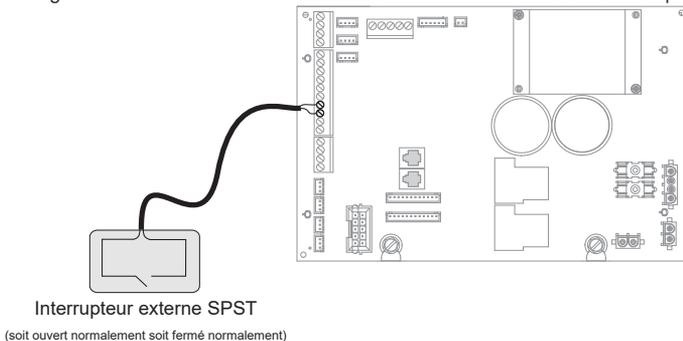
## Commande du chauffe-eau

L'OmniPL fournit deux ensembles de contacts secs basse tension qui peuvent être raccordés à la plupart des chauffe-eau au gaz ou des thermopompes avec des circuits de contrôle 24 V. Reportez-vous au schéma ci-dessous pour une connexion générique du chauffe-eau. Les manuels fournis avec la plupart des chauffe-eau comprennent également des instructions de câblage particulières pour connecter le chauffe-eau à un contrôle externe, généralement connu comme un contrôle à distance « 2 fils ». Pour les chauffe-eau millivolts ou à tension secteur, communiquez avec le service de soutien technique de Hayward, 908-355-7995. Reportez-vous au schéma de la page 14 pour connaître l'emplacement des raccordements du chauffe-eau sur la carte mère de l'OmniPL. Enregistrez tous les raccordements dans le tableau des raccordements.



## Interverrouillage de l'entrée externe

L'interverrouillage de l'entrée externe permet de mettre en marche ou d'arrêter la pompe de filtration ou tout autre composant lorsque certaines conditions sont réunies. Un dispositif externe ouvert normalement ou fermé normalement doit être raccordé à l'OmniPL comme indiqué ci-dessous. Après avoir configuré correctement l'OmniPL (voir Assistant de configuration), la pompe de filtration et/ou le composant de piscine désiré seront forcés de s'allumer ou de s'éteindre lorsque le dispositif externe est activé. Enregistrez tous les raccordements en vous référant au tableau de la page 16.

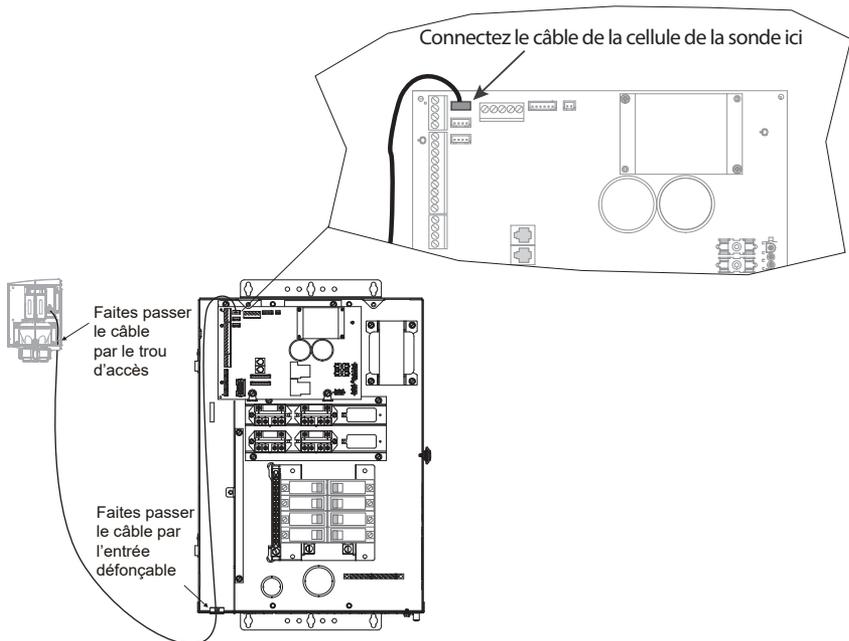




# HAYWARD®

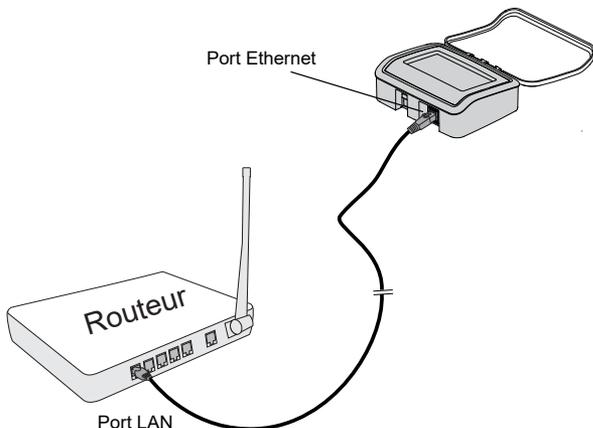
## Kit de détection d'Eh et de pH HL-CHEM (optionnel)

Branchez le connecteur du HL-CHEM sur l'un des connecteurs de bus basse vitesse sur la carte de circuit imprimé principale du centre de contrôle de l'OmniPL, comme illustré ci-dessous. Pour les instructions d'installation complètes, reportez-vous au manuel du HL-CHEM.



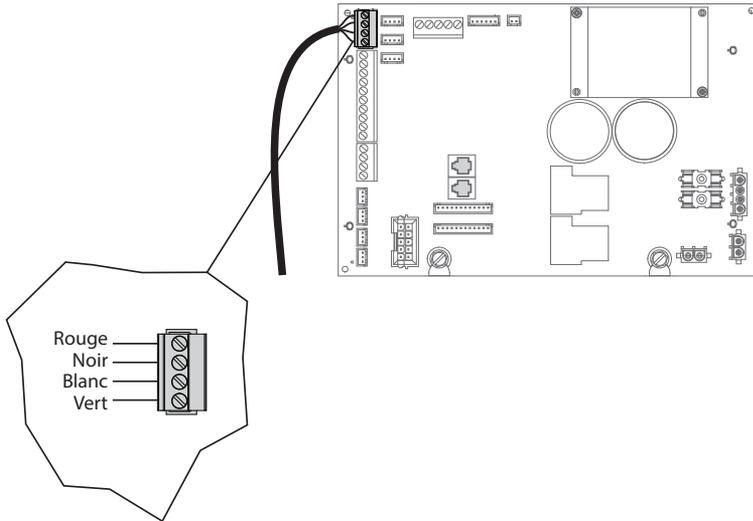
## Routeur domestique

En cas d'utilisation de périphériques connectés au Web, tels que des PC, des ordinateurs portatifs, des tablettes ou des téléphones, afin d'accéder à l'OmniPL, une connexion Ethernet ou sans fil doit être établie avec le routeur domestique. Pour les modèles qui ne prennent pas en charge l'accès au Web, une connexion à votre réseau domestique est nécessaire pour les mises à jour du micrologiciel et si vous utilisez un terminal à distance HLWIRELESS. Pour les connexions sans fil, reportez-vous à la section Configuration de ce manuel. Pour les connexions Ethernet, utilisez un câble Ethernet d'extérieur Cat5e ou Cat6. Connectez une extrémité au contrôleur et l'autre à un port LAN disponible (et non WAN) sur le routeur domestique ou au point d'accès.



## Relais intelligents

Comme les VSP, les relais intelligents reposent sur la communication du panneau de câblage. Leur câble à 4 conducteurs est connecté au même connecteur qu'une VSP. Connectez le câble comme ci-dessous. L'OmniPL peut contrôler jusqu'à trois relais intelligents.



## Actionneurs de vanne

L'OmniPL peut contrôler jusqu'à quatre actionneurs de vannes automatiques. Deux des sorties de vanne sont normalement utilisées pour les vannes d'aspiration (vanne 2) et de retour (vanne 1) de la piscine/du spa. La vanne 3 et la vanne 4 sont destinées à un usage général (solaire, fontaine, nettoyeur de fond, etc.).

Pour les installations avec chauffage solaire, Hayward propose le kit solaire AQ-SOL-KIT-xx qui contient une vanne, un actionneur et un capteur de température supplémentaire. Le « xx » indique le type de vanne parmi les 2 choix ci-dessous :

- 1P 1,5 po (38,1 mm), étanchéité parfaite
- 2P 2 po (50,8 mm), étanchéité parfaite

L'OmniPL est compatible avec les actionneurs de vanne standard fabriqués par Hayward, Pentair/Compool et Jandy. Les actionneurs seront connectés aux sorties VLV de la carte mère. Reportez-vous au schéma de la page 14 pour connaître l'emplacement des connecteurs de la vanne sur la carte mère de l'OmniPL. Enregistrez tous les raccordements dans le tableau des raccordements à la page 16.

## Capteur de débit

Le câble du capteur de débit de 15 pi (4,57 m) se branche dans le connecteur du capteur de débit comme illustré à la page 14. Assurez-vous que le connecteur est bien enclenché afin de fournir une connexion fiable.

## TurboCell

Applicable uniquement si la fonction chlorateur est activée sur les modèles qui la prennent en charge. La TurboCell doit être branchée APRÈS l'installation du panneau de protection de l'OmniPL. Reportez-vous à la page 14 pour connaître l'emplacement du connecteur de la cellule de chloration.

## HLRELAY

Le HLRELAY est un relais haute tension unique conçu pour être monté dans les positions n° 9 et/ou n° 10 près des quatre relais intégrés (voir page 14). Après l'installation du HLRELAY, une connexion filaire doit être établie au niveau de la carte mère de l'OmniPL. Au démarrage, l'OmniPL détectera le HLRELAY et permettra à l'utilisateur de configurer le(s) relais supplémentaire(s) dans l'assistant de configuration. Reportez-vous au manuel d'installation du HLRELAY pour les instructions d'installation et de câblage.

# Préparation de l'eau de la piscine/du spa

## Chloration au sel

Lorsqu'il est utilisé avec une TurboCell Hayward optionnelle et un P-KIT, l'OmniPL peut générer tous les besoins en chlore des piscines d'une capacité pouvant aller jusqu'à 40 000 gallons (150 000 litres), ou les besoins de la plupart des piscines commerciales d'une capacité pouvant aller jusqu'à 25 000 gallons (95 000 litres). Cette opération, si elle est enclenchée (voir l'assistant de configuration), nécessite une faible concentration de sel (chlorure de sodium) dans l'eau de la piscine/du spa. L'OmniPL convertit automatiquement le sel en chlore libre, éliminant ainsi les bactéries et les algues dans la piscine. Le chlore redeviendra du chlorure de sodium après avoir tué les bactéries. Ces réactions seront continuellement recyclées, éliminant pratiquement le besoin d'ajouter des produits chimiques désinfectants à votre piscine/spa. Le seul moment où il vous faudra peut-être ajouter du sel à la piscine/spa, c'est lorsque l'eau est reconstituée en raison d'un lavage à contre-courant, d'une vidange ou d'éclaboussures (pas d'évaporation). La quantité réelle de chloration requise pour désinfecter correctement une piscine varie en fonction du nombre de baigneurs, des précipitations, de la température et de la propreté de la piscine.

## Chimie de l'eau en général

Le sel n'est nécessaire que si vous utilisez la fonction chlorateur du centre de contrôle de l'OmniPL. Si vous n'utilisez PAS le chlorateur, il est recommandé de suivre toutes les recommandations relatives aux produits chimiques autres que le sel.

## Chimie de l'eau

Ce tableau résume les niveaux recommandés par l'Association of Pool and Spa Professionals (APSP). Les seules exigences particulières relatives à l'OmniPL portent sur le niveau de sel et le stabilisant.

PRODUITS CHIMIQUES	NIVEAUX IDÉAUX
Sel	2700 à 3400 ppm
Chlore libre	1,0 à 3,0 ppm
pH	7,2 à 7,8
Acide cyanurique (stabilisant)	30 à 50 ppm
Alcalinité totale	80 à 120 ppm
Dureté calcique	200 à 400 ppm
Métaux	0 ppm
Indice de saturation	-0,2 à 0,2 (0 : meilleur)

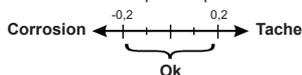
## Indice de saturation

L'indice de saturation (Si) a trait au calcium et à l'alcalinité de l'eau et est un indicateur de l'« équilibre » de l'eau de la piscine. Votre eau est bien équilibrée si le Si est de  $0 \pm 0,2$ . Au cas où le Si est inférieur à  $-0,2$ , l'eau devient corrosive et les parois de la piscine en plâtre seront dissoutes dans l'eau. Au cas où le Si est supérieur à  $+0,2$ , de l'entartrage et une coloration se produiront. Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer l'indice de saturation.

$$Si = pH + Ti + Ci + Ai - TDS$$

°C	°F	Ti	Dureté calcique	Ci	Alcalinité totale	Ai	Total des solides dissous	TDS
12	53	<b>0,3</b>	75	<b>1,5</b>	75	<b>1,9</b>	0-1000	<b>12,10</b>
			100	<b>1,6</b>	100	<b>2,0</b>		
16	60	<b>0,4</b>	125	<b>1,7</b>	125	<b>2,1</b>	1001-2000	<b>12,29</b>
			150	<b>1,8</b>	150	<b>2,2</b>		
19	66	<b>0,5</b>	200	<b>1,9</b>	200	<b>2,3</b>	2001-3000	<b>12,35</b>
			250	<b>2,0</b>	250	<b>2,4</b>		
24	76	<b>0,6</b>	300	<b>2,1</b>	300	<b>2,5</b>	3001-4000	<b>12,41</b>
			400	<b>2,2</b>	400	<b>2,6</b>		
29	84	<b>0,7</b>	600	<b>2,4</b>	600	<b>2,8</b>	4001-5000	<b>12,44</b>
			800	<b>2,5</b>	800	<b>2,9</b>		

Utilisation : Mesurez le pH de l'eau de la piscine, la température, la dureté de l'eau, l'alcalinité totale et le total des solides dissous. Utilisez le tableau ci-dessus pour déterminer les Ti, Ci, Ai et TDS dans la formule indiquée ci-dessus. Au cas où le Si est égal à 0,2 ou plus, des taches peuvent apparaître. Au cas où le Si est égal à  $-0,2$  ou moins, une corrosion ou une détérioration peut se produire.



La chimie de la piscine doit être équilibrée AVANT d'activer la fonction chlorateur en option de l'OmniPL. REMARQUE : Si la piscine n'a pas d'eau neuve, ajoutez un dissolvant pour métaux et un algicide sans base de cuivre dans la piscine, selon les instructions du fabricant. Cela garantit un transfert rapide et sans problème vers le système de l'OmniPL.

## Sel (lorsque vous utilisez la fonction chlorateur)

Utilisez le tableau au bas de la page pour déterminer la quantité de sel qu'il faudrait ajouter en livres (ou en kilogrammes) pour atteindre les niveaux recommandés. Utilisez la formule de dimensionnement de la piscine ci-dessous (les mesures sont en pieds/gallons et en mètres/litres) si la taille de la piscine est inconnue.

	<b>Gallons</b> (taille de la piscine en pieds)	<b>Litres</b> (taille de la piscine en mètres)
<b>Rectangulaire</b>	Longueur x Largeur x Profondeur moyenne x 7,5	Longueur x Largeur x Profondeur moyenne x 1000
<b>Ronde</b>	Diamètre x Diamètre x Profondeur moyenne x 5,9	Diamètre x Diamètre x Profondeur moyenne x 785
<b>Ovale</b>	Longueur x Largeur x Profondeur moyenne x 6,7	Longueur x Largeur x Profondeur moyenne x 893



Le taux de sel en fonctionnement se situe entre 2700 et 3400 ppm (parties par million), 3200 ppm étant optimal. Avant d'ajouter du sel, testez le niveau de sel. Cette opération est particulièrement importante pour la remise à niveau des installations de piscines plus anciennes, car le chlore ajouté dans la piscine se transforme en sel au fil du temps. Si le niveau est bas, déterminez le nombre de gallons dans la piscine et ajoutez du sel selon le tableau ci-dessous. Un faible niveau de sel réduit l'efficacité de l'assainissement et entraîne une baisse de la production de chlore. Un niveau élevé de sel peut entraîner l'arrêt de la chloration effectuée par l'OmniPL. Le sel de votre piscine/spa est constamment recyclé et la perte de sel tout au long de la saison de baignade devrait être minime. Cette perte est due principalement à l'ajout d'eau à cause des éclaboussures, du lavage à contre-courant ou de la vidange (à cause de la pluie). Le sel n'est pas perdu en raison de l'évaporation.

### LIVRES ET (Kg) DE SEL NÉCESSAIRES POUR 3200 PPM

Concentration réelle de sel en ppm	Gallons et (litres) d'eau de piscine/spa																
	8 000 (30 000)	10 000 (37 500)	12 000 (45 000)	14 000 (52 500)	16 000 (60 000)	18 000 (67 500)	20 000 (75 000)	22 000 (82 500)	24 000 (90 000)	26 000 (97 500)	28 000 (105 000)	30 000 (112 500)	32 000 (120 000)	34 000 (127 500)	36 000 (135 000)	38 000 (142 500)	40 000 (150 000)
0	213 (97)	267 (114)	320 (145)	373 (170)	427 (194)	480 (218)	533 (242)	587 (267)	640 (291)	693 (315)	747 (339)	800 (364)	854 (389)	907 (412)	960 (438)	1013 (460)	1067 (484)
200	200 (91)	250 (114)	300 (136)	350 (159)	400 (182)	450 (205)	500 (227)	550 (250)	600 (273)	650 (295)	700 (318)	750 (341)	800 (363)	850 (385)	900 (408)	950 (430)	1000 (453)
400	187 (85)	233 (106)	280 (127)	327 (148)	373 (170)	420 (191)	467 (212)	513 (233)	560 (255)	607 (276)	653 (297)	700 (318)	747 (339)	793 (360)	840 (382)	887 (403)	93 (424)
600	173 (79)	217 (98)	260 (118)	303 (138)	347 (158)	390 (177)	433 (197)	477 (217)	520 (236)	563 (256)	607 (276)	650 (297)	693 (317)	737 (337)	780 (358)	823 (378)	867 (398)
800	160 (73)	200 (91)	240 (109)	280 (127)	320 (145)	360 (164)	400 (182)	440 (200)	480 (218)	520 (236)	560 (255)	600 (273)	640 (310)	680 (310)	720 (328)	760 (346)	800 (364)
1000	147 (67)	183 (83)	220 (100)	257 (117)	293 (133)	330 (150)	367 (167)	403 (183)	440 (200)	477 (217)	513 (233)	550 (250)	587 (267)	623 (283)	660 (300)	697 (317)	733 (333)
1200	133 (61)	167 (76)	200 (91)	233 (106)	267 (121)	300 (136)	333 (167)	367 (182)	400 (193)	433 (212)	467 (227)	500 (243)	533 (258)	567 (274)	600 (293)	633 (304)	667 (304)
1400	120 (55)	150 (68)	180 (82)	210 (95)	240 (109)	270 (123)	300 (136)	330 (150)	360 (164)	390 (177)	420 (191)	450 (205)	480 (218)	510 (232)	540 (246)	570 (259)	600 (263)
1600	107 (48)	133 (61)	160 (73)	187 (85)	213 (97)	240 (109)	267 (121)	293 (133)	320 (145)	347 (158)	373 (170)	400 (182)	427 (195)	453 (207)	480 (219)	507 (231)	533 (243)
1800	93 (42)	117 (53)	140 (64)	163 (74)	187 (85)	210 (95)	233 (106)	257 (117)	280 (127)	303 (138)	327 (148)	350 (159)	373 (180)	397 (180)	420 (201)	443 (211)	467 (211)
2000	80 (36)	100 (45)	120 (55)	140 (64)	160 (73)	180 (82)	200 (91)	220 (100)	240 (109)	260 (118)	280 (127)	300 (136)	320 (145)	340 (154)	360 (163)	380 (172)	400 (181)
2200	67 (30)	83 (38)	100 (45)	117 (53)	133 (61)	150 (69)	167 (83)	183 (91)	200 (97)	217 (108)	233 (114)	250 (114)	267 (123)	283 (129)	300 (137)	317 (142)	333 (152)
2400	53 (24)	67 (30)	80 (36)	93 (42)	107 (48)	120 (55)	133 (61)	147 (67)	160 (73)	173 (79)	187 (85)	200 (91)	217 (98)	227 (104)	240 (110)	253 (117)	267 (123)
2600	40 (18)	50 (23)	60 (27)	70 (32)	80 (36)	90 (41)	100 (45)	110 (50)	120 (55)	130 (59)	140 (64)	150 (68)	160 (73)	170 (77)	180 (81)	190 (86)	200 (90)
2800	27 (12)	33 (15)	40 (18)	47 (21)	53 (24)	60 (27)	67 (30)	73 (33)	80 (36)	87 (39)	93 (42)	100 (47)	107 (45)	113 (51)	120 (54)	127 (57)	133 (60)
3000	13 (6)	17 (8)	20 (9)	23 (11)	27 (12)	30 (14)	33 (15)	37 (17)	40 (18)	43 (20)	47 (21)	50 (23)	53 (24)	57 (26)	60 (27)	63 (29)	67 (30)
3200	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal
3400	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
Plus de 3600	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer	Diluer

### Type de sel à utiliser

Il est important de n'utiliser que du sel de chlorure de sodium (NaCl) dont la pureté est supérieure à 99,0 %. Vous pouvez vous en procurer dans la plupart des magasins de piscine en sacs de 40 à 80 lb étiquetés « pour une utilisation dans les piscines ». Vous pouvez également utiliser du sel adoucisseur d'eau de qualité alimentaire courante et dont la pureté est inférieure à 99,0 %. On peut également utiliser du sel pour conditionneurs d'eau en pastilles, mais celles-ci prennent plus de temps à se dissoudre. N'utilisez pas de sel gemme, ni de sel contenant plus de 1 % de prussiate jaune de soude, ni de sel avec additifs antiagglomérants, ni de sel iodé.

### Comment ajouter du sel

Pour les piscines à plâtre neuves, attendez 10 à 14 jours avant d'ajouter du sel pour permettre au plâtre de durcir. Mettez la pompe de circulation en marche et ajoutez du sel directement dans la piscine. Remuez le sel pour accélérer le processus de dissolution – ne laissez pas le sel s'accumuler dans le fond de la piscine. Faites fonctionner la pompe de filtration pendant 24 heures avec l'aspira-



# HAYWARD®

tion provenant du drain principal (utilisez un aspirateur de piscine s'il n'existe aucun drain principal) pour permettre au sel de se disperser uniformément dans toute la piscine. La visualisation du sel peut prendre 24 heures pour répondre au changement de concentration en sel.

Vérifiez toujours la teneur en stabilisateur (acide cyanurique) lors de la vérification du sel. Ces taux diminueront très probablement ensemble. Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer la quantité de stabilisant à ajouter pour augmenter la teneur à 40 ppm.

LIVRES et (kg) DE STABILISANT (ACIDE CYANURIQUE) NÉCESSAIRES POUR 40 PPM

Teneur réelle en stabilisant (ppm)	Gallons et (litres) d'eau de piscine																
	8000 (30 000)	10 000 (37 500)	12 000 (45 000)	14 000 (52 500)	16 000 (60 000)	18 000 (67 500)	20 000 (75 000)	22 000 (82 500)	24 000 (90 000)	26 000 (97 500)	28 000 (105 000)	30 000 (112 500)	32 000 (120 000)	34 000 (127 500)	36 000 (135 000)	38 000 (142 500)	40 000 (150 000)
0 ppm	2.7 (1.2)	3.4 (1.5)	4.0 (1.8)	4.7 (2.2)	5.4 (2.5)	6.0 (2.7)	6.7 (3.0)	7.4 (3.4)	8.0 (3.6)	8.7 (4.0)	9.4 (4.3)	10.0 (4.5)	10.8 (5.0)	11.4 (5.2)	12 (5.4)	12.7 (5.7)	13.4 (6)
10 ppm	2.0 (0.9)	2.5 (1.1)	3.0 (1.4)	3.5 (1.6)	4.0 (1.8)	4.5 (2.0)	5.0 (2.3)	5.5 (2.5)	6.0 (2.7)	6.5 (3.0)	7.0 (3.2)	7.5 (3.4)	8 (3.6)	8.5 (3.8)	9 (4.0)	9.5 (4.3)	10 (4.6)
20 ppm	1.3 (0.59)	1.7 (0.77)	2.0 (0.90)	2.3 (1.1)	2.7 (1.3)	3.0 (1.3)	3.3 (1.5)	3.7 (1.6)	4.0 (1.8)	4.3 (2.0)	4.6 (2.1)	4.9 (2.2)	5.4 (2.4)	5.7 (2.5)	6 (2.6)	6.3 (2.8)	6.6 (3.0)
30 ppm	0.7 (0.31)	0.8 (0.36)	1.0 (0.45)	1.2 (0.54)	1.4 (0.64)	1.5 (0.68)	1.7 (0.77)	1.8 (0.82)	2.0 (0.91)	2.2 (0.97)	2.4 (1.1)	2.6 (1.2)	2.8 (1.3)	2.9 (0.1.3)	3.0 (1.4)	3.2 (1.4)	3.4 (1.5)
40 ppm	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

## Démarrage du système

### Avant le démarrage

Avant de démarrer l'OmniPL pour la première fois, assurez-vous d'avoir suivi les points suivants :

1. Les produits chimiques pour piscine/spa se situent dans les limites recommandées selon le tableau de la page 25.
2. Si vous utilisez la fonction chlorateur, le niveau de sel de la piscine/du spa se situe entre 2700 et 3400 ppm pour le mode Salinité normale ou entre 1200 et 1800 ppm pour le mode Salinité faible (voir la page 29).
3. Des disjoncteurs de calibre approprié sont installés dans le sous-panneau de l'OmniPL.
4. Tout le câblage est effectué conformément au NEC et aux codes locaux.
5. L'OmniPL est correctement mis à la terre et à la masse.

### Mise à niveau du micrologiciel

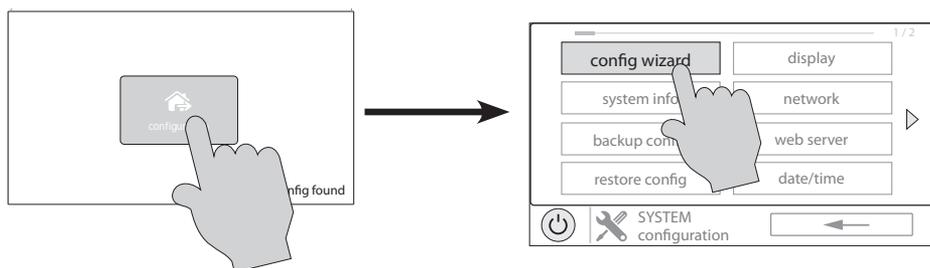
Le micrologiciel de l'OmniPL est le système d'exploitation de base qui fait fonctionner l'unité. L'OmniPL est livré avec la version du micrologiciel disponible au moment de sa sortie. Au cas où une version plus récente serait disponible, nous vous encourageons à effectuer une mise à niveau. De plus, si vous rencontrez des problèmes, le service de soutien technique de Hayward peut vous conseiller de mettre à niveau le micrologiciel de votre OmniPL. Pour mettre à niveau le micrologiciel de l'OmniHub, reportez-vous à la procédure décrite dans le mode d'emploi de l'OmniPL. La mise à niveau du micrologiciel peut être effectuée avant ou après la configuration, mais doit être effectuée avant que l'OmniPL ne commence à fonctionner.

## Configuration

### Configuration initiale

Lorsque tout le câblage d'entrée et de piscine est terminé, remplacez et fixez le panneau à face neutre. L'OmniPL peut maintenant être allumé pour la première fois. Mettez sous tension et attendez que l'OmniPL démarre complètement. Cela peut prendre une minute ou deux. Étant donné que c'est la première fois que l'OmniPL est mis sous tension, l'écran de configuration initiale apparaîtra

automatiquement comme illustré ci-dessous. Notez que l'OmniPL utilise un écran tactile résistant adapté à un environnement de piscine. La sélection d'un bouton nécessite une pression délibérée. Sur l'écran de configuration initiale, touchez le bouton Configuration au centre de l'écran. Sur l'écran suivant, touchez le bouton Assistant de configuration comme illustré ci-dessous.



## À propos de l'assistant de configuration

L'OmniPL dispose d'un assistant de configuration pour faciliter sa configuration. L'assistant de configuration vous posera des questions d'ordre général sur votre piscine ou votre spa et des questions précises sur les équipements de piscine connectés. Ce processus pouvant prendre un certain temps, ne commencez pas à configurer l'OmniPL si vous ne pouvez pas y consacrer au moins 15 minutes. La configuration de l'OmniPL nécessite de connaître tous les équipements de piscine connectés. Par conséquent, ayez le tableau des raccordements (page 16) sous la main lors de l'opération.

Si une question vous est posée et que vous n'avez pas la réponse, la plupart du temps vous pouvez passer à la question suivante. Dans certains cas, l'assistant de configuration aura besoin obligatoirement d'une réponse. Répondez au mieux à la question et prenez-en note, car vous aurez la possibilité de revenir ultérieurement à l'assistant de configuration pour y apporter des modifications.

## Navigation

L'assistant de configuration a été conçu pour être intuitif, permettant à la plupart des utilisateurs de naviguer avec peu d'instructions. Une liste explicative des boutons fréquemment utilisés est dressée ci-dessous.

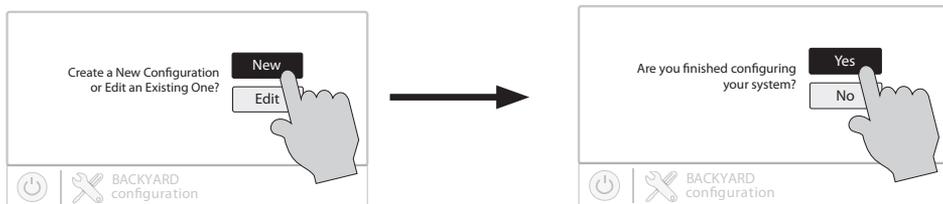
-  **Terminé** – Touchez ce bouton pour compléter votre sélection.
-  **Annuler** – Touchez ce bouton pour annuler votre sélection.
-  **Avancer** – Touchez ce bouton pour passer à l'écran suivant.
-  **Retour** – Touchez ce bouton pour revenir à l'écran précédent.
-  **Ajouter** – Touchez ce bouton pour ajouter un élément.
-  **Supprimer** – Touchez ce bouton pour supprimer un élément en surbrillance.



Après qu'il vous sera demandé d'effectuer une sélection ou de répondre à une question, appuyez sur le bouton Terminé (si disponible), puis sur le bouton Avancer pour passer à l'écran suivant. Pour revenir à un écran précédent, appuyez sur le bouton Retour. Pour de nombreuses sélections, vous devrez appuyer sur le bouton Terminé avant de pouvoir avancer. Si vous avez effectué une mauvaise sélection, appuyez sur le bouton Supprimer ou Annuler. Certains réglages peuvent être effectués en faisant glisser une barre vers la gauche ou vers la droite pour diminuer ou augmenter la valeur. Vous devrez peut-être attribuer des noms à l'équipement. Dans ce cas, un clavier s'affichera et vous pourrez taper le nom que vous souhaitez. Après avoir nommé l'équipement, enregistrez, puis poursuivez. Cette méthode se répète tout au long de l'assistant de configuration.

## Lancer l'assistant de configuration

Dans l'assistant de configuration, sélectionnez « Nouveau » pour créer un nouveau fichier de configuration pour l'OmniPL. Une fois cela effectué, passez aux étapes suivantes jusqu'à ce que vous ayez complété la configuration. À la fin de l'assistant, vous aurez la possibilité d'enregistrer vos réglages ou de quitter sans enregistrer.



À la fin de l'assistant, enregistrez votre configuration en répondant « Oui » à cet écran.

Après la configuration initiale, si vous ajoutez des équipements de piscine ou d'arrière-cour ou si vous souhaitez modifier un paramètre de configuration existant, accédez à nouveau à l'assistant de configuration et sélectionnez « Modifier ». Les réglages de configuration initiale seront conservés et vous aurez la possibilité d'y apporter des modifications ou des ajouts. Veillez à enregistrer votre configuration avant de quitter. Pour le guide de modification rapide, reportez-vous à la page 50.

## Guide de l'assistant de configuration

Au fur et à mesure que vous avancez dans l'assistant de configuration, reportez-vous aux renseignements suivants pour vous aider à répondre aux questions et effectuer des sélections.

**Souhaitez-vous configurer une connexion réseau maintenant?** Sélectionnez le type de raccordement que vous souhaitez configurer/modifier ou sélectionnez « Pas maintenant ». Pour les connexions d'antenne externe, vous devez avoir un réseau HLWLAN de Hayward connecté à l'OmniPL. « Filaire » nécessite une connexion Ethernet au routeur.

**Sans fil** – Dans l'écran Connexions réseau qui suit, sélectionnez le point d'accès désiré. Il vous sera demandé ensuite de saisir le mot de passe pour ce point d'accès. Une fois que vous avez saisi le mot de passe et que vous avez coché la case pour continuer, l'écran Diagnostic du réseau s'affiche et l'OmniPL effectue une série de vérifications pour vérifier la connexion au point d'accès. Lorsque le système a complété les diagnostics, appuyez sur la coche pour passer à la section suivante de l'assistant de configuration.

**Filaire** – Pour une connexion filaire, branchez un câble Ethernet reliant le contrôleur au routeur (page 23). Après avoir sélectionné « Filaire », le système affiche l'adresse IP et les autres propriétés du réseau. Cochez la case pour que l'OmniPL vérifie la connexion au réseau. Vous pouvez maintenant revenir au menu principal et continuer avec l'assistant de configuration.



# HAYWARD®

**Antenne externe** – Effectuez cette sélection lors de la configuration d'un réseau HLWLAN de Hayward. Du moment que le système a complété les diagnostics, appuyez sur la coche pour passer à la section suivante de l'assistant de configuration.

**Pas maintenant** – Ignorez la configuration du réseau et continuez avec l'assistant de configuration.

**Activer les changements de couleur d'écran pour les alertes système?** – Pour avertir l'utilisateur des conditions d'avertissement (absence de débit, capteur défaillant, etc.), la couleur de l'écran de l'OmniPL peut changer. L'écran peut s'afficher en jaune ou en rouge en fonction de la gravité de la condition.

**Date et heure** – La date et l'heure peuvent être réglées manuellement ou vous pouvez choisir de les mettre à jour automatiquement à travers Internet. Lors de l'enregistrement de l'OmniPL et de la création d'un compte Web, il vous sera demandé d'indiquer un fuseau horaire. Veillez à entrer le même fuseau horaire que l'emplacement physique de l'OmniPL, faute de quoi les horaires et les minuteriers seront inexacts.

**Sélectionner les unités de mesure désirées** – Si vous sélectionnez l'option Standard, les températures seront affichées en degrés Fahrenheit. Si vous sélectionnez Métrique, les températures seront affichées en degrés Celsius.

**ID MSP** – Le numéro d'identification MSP de l'OmniPL sera affiché. Ce numéro unique est utilisé pour identifier votre OmniPL lors de la configuration d'un compte Web. Un compte Web est nécessaire pour accéder à l'OmniPL en ligne grâce aux appareils mobiles. **IMPORTANT** : Notez le numéro d'identification MSP pour utilisation ultérieure. Le numéro d'identification MSP sera nécessaire pour accéder à l'assistant de configuration après la configuration initiale ainsi que pour entrer en mode Simple et en sortir. Le mode Simple est un écran personnalisable qui peut être configuré pour un accès rapide aux fonctions et fonctionnalités de la piscine/du spa.

**Combien d'espaces d'eau?** L'OmniPL peut supporter un ou deux espaces d'eau, généralement une piscine et un spa. Sélectionnez le nombre et avancez. Un écran apparaîtra où vous pourrez ajouter, supprimer ou modifier un espace d'eau. Lors de la configuration initiale de l'OmniPL, un « ? » apparaît dans le bouton Espace d'eau. Vous devrez configurer cet espace d'eau en le sélectionnant, puis en appuyant sur le bouton Avancer. Une fois la configuration des espaces d'eau terminée, vous reviendrez au même écran. Appuyez sur le bouton Terminé et passez à la section suivante de la configuration.

**IMPORTANT** : Les instructions suivantes concernent la configuration de l'espace d'eau 1. Lorsque vous avez terminé avec le premier espace d'eau, vous suivrez les mêmes instructions pour le deuxième espace d'eau. Lors de la configuration du deuxième espace d'eau, vous aurez la possibilité d'utiliser des « équipements partagés ». Si les équipements partagés sont activés, le deuxième espace d'eau utilisera la pompe de filtration ainsi que d'autres équipements (chauffe-eau, chlorateur, etc.) qui ont été attribués au premier espace d'eau. De plus, vous aurez la possibilité d'utiliser des « chauffe-eau partagés ». Si vous avez un équipement double avec des chauffe-eau partagés, vous pouvez les configurer à partir du menu de configuration du deuxième espace d'eau. Reportez-vous à la page 45 pour plus de renseignements sur les équipements partagés dans le deuxième menu de configuration Espace d'eau.

**Quel est le type d'espace d'eau?** Sélectionnez le type d'espace d'eau que vous souhaitez configurer. Les choix sont Piscine et Spa.

**Nom de l'espace d'eau** – Sélectionnez cette case pour modifier le nom. Lors de la configu-



# HAYWARD®

ration initiale, la case sera vide. Sélectionnez la case, puis utilisez le clavier pour saisir le nom à donner à l'espace d'eau.

**Volume de l'espace d'eau** – Entrez le volume de l'espace d'eau en gallons. Si vous n'êtes pas certain de la taille de votre piscine, reportez-vous au tableau à la page 26 pour vous aider à déterminer la capacité de la piscine.

**Combien de pompes de filtration?** – Cette question concerne CET ESPACE D'EAU UNIQUEMENT. Exemple : Si vous avez 2 pompes, une pour l'espace d'eau de la piscine et une pour l'espace d'eau du spa, vous répondriez « 1 » à cette question.

*Si vous sélectionnez « 1 » ou plus :*

**Nommer la pompe de filtration** – Touchez la case et utilisez le clavier pour nommer la pompe de filtration.

**Quel type** – Selon votre réponse, l'OmniPL utilisera un relais (pompes à vitesse unique), deux relais (pompes à deux vitesses) ou le bus de communication à basse vitesse (pompes VSP prises en charge par Hayward uniquement) pour le contrôle des pompes. Sélectionnez le type de pompe et avancez.

*Si vous sélectionnez une pompe à vitesse unique ou à deux vitesses :*

**À quel relais le raccordement est-il effectué?** Si vous utilisez une pompe à vitesse unique ou à deux vitesses, il vous sera demandé quel(s) relais est/sont raccordé(s) à la pompe. Si une valeur est déjà affichée dans la ou les cases, passez à l'écran suivant. Si aucune valeur n'est affichée, le fait de sélectionner cette case vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais détectés. Sélectionnez le ou les relais appropriés dans le tableau, puis appuyez sur le bouton Terminé pour poursuivre. Le ou les relais devraient maintenant apparaître dans la ou les cases et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration de la pompe.

**Arrêter la pompe lors des changements de vanne?** Si Oui est sélectionné, la pompe s'arrête pendant 35 secondes chaque fois que la ou les vannes changent de position.

**Surveillance du débit activée? Nécessite l'utilisation d'un capteur de débit Hayward.** Cette fonctionnalité aidera à protéger la pompe de filtration des dommages dus à l'absence de débit. Lorsque Oui est sélectionné, l'OmniPL surveillera l'état du débit d'eau lorsque la pompe de filtration est mise en marche. Si aucun débit n'est détecté pendant plus de 15 minutes, l'OmniPL éteindra la pompe de piscine et indiquera une erreur. L'erreur s'effacera la prochaine fois que la pompe sera mise en marche.

**Souhaitez-vous activer l'amorçage?** Indiquez si vous souhaitez que la pompe de filtration s'amorce lorsqu'elle est mise en marche. Cela mettra en marche la pompe à haute vitesse pendant 3 minutes pour atteindre un débit normal d'eau chaque fois que la pompe est activée après au moins 30 secondes d'arrêt. Cette option apparaît uniquement si la pompe de filtration est configurée en tant que pompe à deux vitesses.

**Protection antigel activée?** La protection antigel est utilisée pour protéger la piscine et l'équipement raccordé contre le gel par temps froid. Si la protection antigel est activée ET que la température de l'air tombe en dessous du seuil de gel, l'OmniPL mettra en marche la pompe de filtration pour faire circuler l'eau. Si deux espaces d'eau sont configurés, les



# HAYWARD®

vannes alterneront également entre la piscine et le spa toutes les 30 minutes et la pompe de filtration s'arrêtera pendant que les vannes tournent. Le chlorateur ne fonctionnera pas si la protection antigel est la seule raison pour laquelle la pompe fonctionne.

*Si Oui est sélectionné :*

**Température de protection antigel?** Sélectionnez la température à utiliser pour la protection antigel. La température est réglable de 33 °F à 42 °F (1 °C à 6 °C). La valeur par défaut est 38 °F (3 °C). Ce seuil sera utilisé pour toutes les sorties pour lesquelles la protection antigel est activée.

*Si VSP est sélectionné :*

**Quelle adresse unique de Hayward?** Si vous utilisez une VSP, il vous sera demandé d'indiquer l'adresse unique de Hayward (HUA). Si une valeur est déjà affichée dans la case, passez à l'écran suivant. Si aucune valeur n'est affichée, le fait de sélectionner cette case vous redirigera vers un tableau affichant tous les périphériques détectés. Sélectionnez la bonne HUA dans le tableau, puis appuyez sur le bouton Terminé. En cas de doute sur la HUA, reportez-vous au manuel de la pompe pour savoir comment déterminer la HUA de la pompe. Une fois sélectionnée, l'adresse doit maintenant apparaître dans la case et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration de la VSP.

**Capacité de la pompe** – Réglez les tr/min minimum et maximum de la pompe. Pour plus de renseignements, reportez-vous au manuel de votre pompe.

**Réglage utilisateur autorisé** – L'OmniPL calculera automatiquement ces valeurs en fonction des tr/min minimum et maximum précédemment entrés. Ils peuvent être modifiés à volonté.

**Préréglages de vitesse** – Définissez les préréglages de faible vitesse de pompe en %, de vitesse moyenne de pompe en % et de vitesse élevée de pompe en %. Ces préréglages seront utilisés lors de l'établissement d'horaires pour votre pompe.

**Arrêter la pompe lors des changements de vanne?** Si Oui est sélectionné, la pompe s'arrête pendant 35 secondes chaque fois que la ou les vannes changent de position.

**Surveillance du débit activée? Nécessite l'utilisation d'un capteur de débit Hayward.** Cette fonctionnalité aidera à protéger la pompe de filtration des dommages dus à l'absence de débit. Lorsque Oui est sélectionné, l'OmniPL surveillera l'état du débit d'eau lorsque la pompe de filtration est mise en marche. Si aucun débit n'est détecté pendant plus de 15 minutes, l'OmniPL éteindra la pompe de piscine et indiquera une erreur. L'erreur s'effacera la prochaine fois que la pompe sera mise en marche.

**Souhaitez-vous activer l'amorçage?** Indiquez si vous souhaitez que la pompe de filtration s'amorce lorsqu'elle est mise en marche. Cela mettra en marche la pompe à haute vitesse pendant 3 minutes pour atteindre un débit normal d'eau chaque fois que la pompe est activée après au moins 30 secondes d'arrêt.

**Protection antigel activée?** La protection antigel est utilisée pour protéger la piscine et l'équipement raccordé contre le gel par temps froid. Si la protection



# HAYWARD®

antigel est activée ET que la température de l'air tombe en dessous du seuil de gel, l'OmniPL mettra en marche la pompe de filtration pour faire circuler l'eau. Si deux espaces d'eau sont configurés, les vannes alterneront également entre la piscine et le spa toutes les 30 minutes et la pompe de filtration s'arrêtera pendant que les vannes tournent. Le chlorateur ne fonctionnera pas si la protection antigel est la seule raison pour laquelle la pompe fonctionne.

*Si Oui est sélectionné :*

**Température de protection contre le gel?** Sélectionnez la température à utiliser pour la protection antigel. La température est réglable de 33 °F à 42 °F (1 °C à 6 °C). La valeur par défaut est 38 °F (3 °C). Ce seuil sera utilisé pour toutes les sorties pour lesquelles la protection antigel est activée.

**Vitesse de protection contre le gel?** C'est la vitesse de la pompe lorsque la protection antigel est active. Sélectionnez le % de vitesse de pompe qui vous convient.

**Combien de chauffe-eau?** Cette question concerne CET ESPACE D'EAU UNIQUEMENT. Exemple : Si vous avez 2 chauffe-eau, un pour l'espace d'eau de la piscine et un pour l'espace d'eau du spa, vous répondriez « 1 » à cette question.

*Si vous sélectionnez « 1 » ou plus :*

**Refroidissement du chauffe-eau activé?** Cette fonctionnalité garantit le refroidissement du chauffe-eau avant que la circulation de l'eau ne s'arrête. Lorsqu'il est activé, l'OmniPL continuera à faire fonctionner la pompe de filtration pendant encore 5 minutes après la mise hors tension du chauffe-eau.

**Prolongation du chauffe-eau activée?** Si « Activée », la logique d'extension du filtre maintient la pompe de filtration en fonctionnement au-delà du temps d'arrêt normal jusqu'à ce que la piscine (ou le spa) soit chauffée à la température désirée. L'extension du chauffe-eau n'entraînera PAS l'allumage de la pompe de filtration, elle ne fera que retarder le temps d'arrêt lorsque le chauffe-eau est en marche.

**Température maximum réglable?** Il s'agit du réglage maximal autorisé pour le chauffe-eau, quelle que soit sa plage par défaut. Il peut arriver que vous souhaitiez limiter la température maximum de votre chauffe-eau à une température inférieure au réglage d'usine maximum.

**Sélectionner et configurer un chauffe-eau** Sur cet écran, vous pouvez ajouter, supprimer et configurer votre chauffe-eau ou vos chauffe-eau. Sélectionnez le chauffe-eau désiré, puis appuyez sur le bouton Avancer. Une fois la configuration du ou des chauffe-eau terminée, ce même écran réapparaîtra. Appuyez sur le bouton Terminé et passez à la section suivante de la configuration. Reportez-vous aux renseignements suivants lors de la configuration du ou des chauffe-eau :

**Quel type?** Les choix de chauffe-eau sont : Solaire, Thermopompe et Gaz. Effectuez votre sélection et avancez.

*Si vous sélectionnez Chauffe-eau au gaz :*

**Nom du chauffe-eau** Sélectionnez la case, puis tapez le nom que vous souhaitez donner à votre chauffe-eau. Ce nom sera utilisé pour désigner ce chauffe-eau en particulier.

**À quel relais le raccordement est-il effectué?** La sélection de la case vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais détectés. Sélectionnez le re-



# HAYWARD®

lais basse tension qui est raccordé au chauffe-eau (reportez-vous au tableau des raccordements pour obtenir ces renseignements), puis poursuivez. Le relais devrait maintenant apparaître dans la case. Passez à l'écran suivant pour continuer la configuration du chauffe-eau au gaz.

*Si plus d'un chauffe-eau a été configuré pour cet espace d'eau :*

**Niveau de priorité du chauffe-eau?** Étant donné que plus d'un chauffe-eau est configuré pour chauffer cet espace d'eau, vous pouvez définir la priorité pour le chauffe-eau que vous souhaitez utiliser en premier (sélection « 1 »). Si le chauffe-eau prioritaire ne peut pas répondre à la demande, le chauffe-eau suivant se mettra en route (sélection « 2 »).

**Durée de la priorité du chauffe-eau?** Définissez la durée pendant laquelle vous laisserez le chauffe-eau prioritaire (« 1 ») chauffer avant d'autoriser le démarrage du prochain chauffe-eau. Si le chauffe-eau prioritaire atteint la chaleur désirée au cours de cette période, le prochain chauffe-eau restera éteint. Notez qu'un réglage d'intervalle de temps de « 0 » éliminera la priorité et fera toujours fonctionner les deux chauffe-eau simultanément.

**Vitesse de fonctionnement minimum?** Pour les pompes à vitesse variable, sélectionnez la vitesse de pompe la plus basse autorisée pendant le chauffage. Définissez une vitesse qui garantira un débit suffisant pour que le chauffe-eau fonctionne correctement.

*Si vous sélectionnez Thermopompe :*

**Nom du chauffe-eau** Sélectionnez la case, puis tapez le nom que vous souhaitez donner à votre chauffe-eau. Ce nom sera utilisé pour désigner ce chauffe-eau en particulier.

**À quel relais le raccordement est-il effectué?** La sélection de la case vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais détectés. Sélectionnez le relais basse tension qui est raccordé au chauffe-eau (reportez-vous au tableau des raccordements pour obtenir ces renseignements), puis poursuivez. Le relais devrait maintenant apparaître dans la case. Passez à l'écran suivant pour continuer la configuration de la thermopompe.

**Température de l'air minimum permise pour le chauffe-eau?** Si la température de l'air tombe en dessous de ce réglage, le chauffe-eau ne pourra plus fonctionner, quelles que soient les conditions. Cette fonctionnalité est particulièrement utile pour les thermopompes qui deviennent moins efficaces à mesure que la température ambiante extérieure baisse.

*Si plus d'un chauffe-eau a été configuré pour cet espace d'eau :*

**Niveau de priorité du chauffe-eau?** Étant donné que plus d'un chauffe-eau est configuré pour chauffer cet espace d'eau, vous pouvez définir la priorité pour le chauffe-eau que vous souhaitez utiliser en premier (sélection « 1 »). Si le chauffe-eau prioritaire ne peut pas répondre à la demande, le chauffe-eau suivant se mettra en route (sélection « 2 »).

**Durée de la priorité du chauffe-eau?** Définissez la durée pendant laquelle vous laisserez le chauffe-eau prioritaire (« 1 ») chauffer avant d'autoriser le démarrage du prochain chauffe-eau. Si le chauffe-eau prioritaire atteint la chaleur désirée au cours de cette période, le prochain chauffe-eau restera éteint.



# HAYWARD®

**Vitesse de fonctionnement minimum?** Pour les pompes à vitesse variable, sélectionnez la vitesse de pompe la plus basse autorisée pendant le chauffage. Définissez une vitesse qui garantira un débit suffisant pour que le chauffe-eau fonctionne correctement.

*Si vous sélectionnez Solaire :*

**Nom du chauffe-eau** Sélectionnez la case, puis tapez le nom que vous souhaitez donner à votre chauffe-eau. Ce nom sera utilisé pour désigner ce chauffe-eau en particulier.

**Est-ce que le chauffe-eau solaire a une pompe?** Indiquez si le système de chauffage à énergie solaire dispose d'une pompe de recirculation dédiée. Si tel est le cas, l'OmniPL activera cette pompe lorsque la température de la piscine est inférieure au réglage du chauffe-eau et que de la chaleur solaire est disponible.

*Si Oui est sélectionné :*

**À quel relais le raccordement est-il effectué?** La sélection de la case vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais détectés. Sélectionnez le relais haute tension qui est raccordé au chauffe-eau (reportez-vous au tableau des raccordements pour obtenir ces renseignements), puis poursuivez. Le relais devrait maintenant apparaître dans la case. Passez à l'écran suivant pour continuer la configuration du chauffe-eau solaire.

**Le chauffe-eau solaire a-t-il une vanne?** Indiquez si le système de chauffage à énergie solaire est équipé d'une vanne de répartition pour acheminer l'eau de la piscine/du spa à travers les capteurs solaires. Si tel est le cas, l'OmniPL fera pivoter cette vanne lorsque la température de la piscine est inférieure au réglage du chauffe-eau et que de la chaleur solaire est disponible.

*Si Oui est sélectionné :*

**Où la vanne est-elle connectée?** En sélectionnant cette case, vous accéderez à un tableau affichant tous les relais à basse tension détectés. Sélectionnez le relais qui est connecté à la vanne solaire, puis poursuivez. Le relais devrait maintenant apparaître dans la case. Passez à l'écran suivant pour continuer la configuration du chauffe-eau solaire.

**Où est la sonde de température solaire?** La sélection de la case vous redirigera vers un tableau affichant tous les capteurs détectés. Sélectionnez le capteur solaire (généralement « SENS3 »), puis poursuivez. Le capteur devrait maintenant apparaître dans la case. Passez à l'écran suivant pour continuer la configuration du chauffe-eau solaire.

*Si plus d'un chauffe-eau a été configuré pour cet espace d'eau :*

**Niveau de priorité du chauffe-eau?** Étant donné que plus d'un chauffe-eau est configuré pour chauffer cet espace d'eau, vous pouvez définir la priorité pour le chauffe-eau que vous souhaitez utiliser en premier (sélection « 1 »). Si le chauffe-eau prioritaire ne peut pas répondre à la demande, le chauffe-eau suivant se mettra en route (sélection « 2 »).

**Durée de la priorité du chauffe-eau?** Définissez la durée pendant laquelle vous laisserez le chauffe-eau prioritaire (« 1 ») chauffer avant d'autoriser le démarrage du prochain chauffe-eau. Si le chauffe-eau prioritaire atteint la chaleur désirée au cours de cette période, le prochain chauffe-eau restera éteint.



# HAYWARD®

**Vitesse de fonctionnement minimum?** Sélectionnez la vitesse de pompe la plus basse autorisée pendant le chauffage à énergie solaire. Définissez une vitesse qui garantira un débit suffisant pour que le système de chauffage solaire fonctionne correctement.

**Voulez-vous accorder la priorité à l'utilisation du chauffage solaire plutôt qu'à d'autres types de chauffage?** Sélectionnez la vitesse de pompe la plus basse autorisée pendant le chauffage à énergie solaire. Définissez une vitesse qui garantira un débit suffisant pour que le système de chauffage solaire fonctionne correctement.

**Avez-vous un module de détection et de distribution?** Sélectionnez Oui si un HL-CHEM de Hayward (vendu séparément) est raccordé à l'OmniPL.

*Si Oui est sélectionné :*

Les prochains écrans configureront l'OmniPL de sorte à utiliser la détection et la distribution. L'OmniPL détecte automatiquement les composants intelligents comme le HL-CHEM et attribue une adresse unique de Hayward. Si plusieurs composants sont détectés, l'OmniPL affiche un tableau des périphériques et vous invite à sélectionner le périphérique approprié.

**Quelle adresse unique de Hayward?** Si l'adresse unique de Hayward (HUA) apparaît déjà dans la case, appuyez sur le bouton Avancer. Si aucune adresse n'est affichée, le fait de sélectionner cette case vous redirigera vers un tableau présentant tous les périphériques de détection et de distribution détectés. Sélectionnez le HL-CHEM dans le tableau, puis appuyez sur le bouton Terminé pour avancer. L'adresse devrait maintenant être affichée. Appuyez sur le bouton Avancer pour continuer à configurer l'OmniPL afin de l'utiliser avec le HL-CHEM.

**L'Eh commande-t-il la chloration?** Si vous répondez Oui à cette question, le HL-CHEM mesure en permanence le potentiel d'oxydo-réduction (Eh) et ajuste le chlore de la piscine en fonction du point de consigne préétabli que vous sélectionnez. Le système surveillera l'Eh et générera/distribuera automatiquement la quantité adéquate de chlore pour maintenir le niveau désiré. Alternativement, si vous répondez non à cette question et sélectionnez une TurboCell, le HL-CHEM surveillera l'Eh, mais la quantité de chlore générée sera basée sur un réglage manuel que vous sélectionnez.

*Si Oui est sélectionné :*

**Point de consigne de l'Eh** – Définissez le niveau de l'Eh désiré mesuré en mV. La valeur par défaut est 650 mV. L'OmniPL mesurera continuellement l'Eh et générera/distribuera la quantité appropriée de chlore pour maintenir ce point de consigne.

**Délai de l'Eh** – Sélectionnez un intervalle de temps. Si l'OmniPL a chloré au-delà du délai sélectionné pour l'Eh sans atteindre le niveau désiré, le chlорateur s'éteindra et affichera une alarme. L'utilisateur doit effacer l'alarme pour reprendre la chloration.

**Type de chlорateur?** Sélectionnez le modèle de TurboCell de Hayward, un chlорateur liquide ou un doseur de pastilles installé dans votre système. Un capteur de débit doit être installé lors de l'utilisation d'un chlорateur.

*Si le modèle de TurboCell est sélectionné (modèle nécessitant une TurboCell de Hayward connectée ou un AquaRite avec une carte de communication HLAQRPCB) :*

**Sélectionner le niveau de sel** – Choisissez entre les modes Salinité normale ou Salinité faible. Si vous exécutez le système avec un faible niveau de sel (1200 ppm à 1800 ppm, 1500 ppm est la valeur optimale), sélectionnez le mode Salinité faible. Si vous exécutez le système avec un niveau



# HAYWARD®

de sel normal (2700 ppm à 3400 ppm, 3200 ppm est la valeur optimale), sélectionnez le mode Salinité normale.

**Où se trouve la cellule?** Si une entrée apparaît déjà dans la case, appuyez sur le bouton Avancer. Si aucune entrée n'apparaît, le fait de sélectionner cette case vous redirigera vers un tableau affichant les cellules détectées. L'OmniPL détectera une TurboCell directement connectée et/ou une TurboCell connectée à un AquaRite (nécessitant une carte de communication HLAQRPCB). Le tableau affichera « Panneau principal » sous le type d'appareil pour les TurboCell directement connectées et « AquaRite », si un AquaRite est utilisé.

*Si vous sélectionnez Chlorateur liquide :*

**Sélectionner le relais** – La sélection de la case vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais haute tension. Sélectionnez le relais raccordé au chlorateur liquide. Sélectionnez le relais et sélectionnez Terminé.

*Si vous sélectionnez Doseur de pastilles :*

**Où la vanne est-elle connectée?** – En sélectionnant cette case, vous accédez à un tableau affichant toutes les sorties de vanne. Recherchez la vanne raccordée au doseur de pastilles. Sélectionnez la vanne et sélectionnez Terminé.

*Si Non est sélectionné :*

**Avez-vous un système au sel?** (modèle nécessitant une TurboCell de Hayward connectée ou un AquaRite avec une carte de communication HLAQRPCB)

*Si Oui est sélectionné :*

**Type de cellule?** Sélectionnez le type de TurboCell de Hayward se trouvant dans votre système.

**Où se trouve la cellule?** Si une entrée apparaît déjà dans la case, appuyez sur le bouton Avancer. Si aucune entrée n'apparaît, le fait de sélectionner cette case vous redirigera vers un tableau affichant les cellules détectées. L'OmniPL détectera une TurboCell directement connectée et/ou une TurboCell connectée à un AquaRite (nécessitant une carte de communication HLAQRPCB). Le tableau affichera « Panneau principal » sous le type d'appareil pour les TurboCell directement connectées et « AquaRite », si un AquaRite est utilisé.

**Pourcentage de sortie?** L'OmniPL génère du chlore seulement lorsque la pompe de filtration fonctionne. Définissez le pourcentage du temps d'exécution pendant lequel vous souhaitez générer du chlore. Augmentez cette valeur pour générer plus de chlore. Réduisez cette valeur pour en générer moins.

**La réduction du pH est-elle activée?** Sélectionnez Oui si vous avez un distributeur raccordé à l'OmniPL qui réduit le pH.

*Si Oui est sélectionné :*

**Utilisez-vous de l'acide ou du CO<sub>2</sub>?** Sélectionnez-en un.

**Combien de distributeurs d'acide/CO<sub>2</sub>?** Sélectionnez le nombre de distributeurs d'acide/CO<sub>2</sub> que contient votre système.



# HAYWARD®

**À quel relais le raccordement est-il effectué?** Cochez la case pour passer au tableau des hautes tensions. Ce tableau répertorie tous les relais haute tension installés dans l'OmniPL. Sélectionnez le relais qui est connecté à l'unité de distribution du pH. Reportez-vous au tableau des raccordements pour obtenir ces renseignements.

**Point de consigne du pH** – Sélectionner cette case modifiera le point de consigne (7,5 par défaut). Appuyez sur le bouton Avancer lorsque vous avez terminé.

**Arrêt de la distribution de pH** – Sélectionnez un intervalle d'arrêt. Si l'unité a effectué une distribution au-delà du délai sélectionné sans atteindre le niveau désiré, le distributeur de pH s'éteindra et une alarme s'affichera. Vérifiez l'approvisionnement en produits chimiques ainsi que le doseur. Si les deux sont corrects, il peut être nécessaire d'augmenter le délai. L'utilisateur doit effacer l'alarme pour reprendre la distribution du pH.

**Extension du pH activée** – Si cette option est activée, l'OmniPL continuera à faire fonctionner la pompe de filtration, quel que soit l'horaire programmé jusqu'à ce que le niveau de pH de la piscine atteigne le point de consigne.

**Combien de nettoyeurs?** – Cette question concerne CET ESPACE D'EAU UNIQUEMENT. Exemple : Si vous avez 2 nettoyeurs, un pour l'espace d'eau de la piscine et un pour l'espace d'eau du spa, vous répondriez « 1 » à cette question.

*Si vous sélectionnez « 1 » ou plus :*

**Sélectionner et configurer un nettoyeur** Sur cet écran, vous pouvez ajouter, supprimer et configurer votre nettoyeur ou vos nettoyeurs. Sélectionnez le nettoyeur désiré, puis appuyez sur le bouton Avancer. Une fois la configuration du ou des nettoyeurs terminée, ce même écran réapparaîtra. Appuyez sur le bouton Terminé pour passer à la section suivante de la configuration. Reportez-vous aux renseignements suivants lors de la configuration du ou des nettoyeurs :

**Type de nettoyeur?** Appuyez sur la case et sélectionnez le type de nettoyeur utilisé. Les choix sont Pression, Aspiration, Robotique et Au fond.

**Nom du nettoyeur** – Touchez la case et utilisez le clavier pour nommer le nettoyeur.

**Le nettoyeur a-t-il une pompe?** Indiquez si le nettoyeur a une pompe spécifique. Si tel est le cas, l'OmniPL allumera cette pompe quand le nettoyage est programmé pour fonctionner.

*Si Oui est sélectionné :*

**Quel type?** Sélectionnez le type de pompe utilisé. Les choix sont Vitesse unique, Deux vitesses et VSP.

*Si vous sélectionnez une pompe à vitesse unique ou à deux vitesses :*

**À quel relais le raccordement est-il effectué?** Si vous utilisez une pompe à vitesse unique ou à deux vitesses, il vous sera demandé quel(s) relais est/sont raccordé(s) à la pompe. Si une valeur est déjà affichée dans la ou les cases, passez à l'écran suivant. Si aucune valeur n'est affichée, le fait de sélectionner cette case vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais détectés. Sélectionnez le ou les relais appropriés dans le tableau, puis appuyez sur le bouton Terminé. Le relais devrait maintenant apparaître dans la ou les cases et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration de la pompe.



# HAYWARD®

**Souhaitez-vous activer l'amorçage?** Indiquez si vous souhaitez que la pompe s'amorce lorsqu'elle est mise en marche. Cela mettra en marche la pompe à haute vitesse pendant 3 minutes pour atteindre un débit normal d'eau chaque fois que la pompe est activée après au moins 30 secondes d'arrêt. Cette option apparaît uniquement si la pompe est configurée en tant que pompe à deux vitesses.

*Si VSP est sélectionné :*

**Quelle adresse unique de Hayward?** Si vous utilisez une VSP pour la pompe de votre nettoyeur, il vous sera demandé d'indiquer l'adresse unique de Hayward (HUA). Si une valeur est déjà affichée dans la case, passez à l'écran suivant. Si aucune valeur n'est affichée, le fait de sélectionner cette case vous redirigera vers un tableau affichant tous les périphériques détectés. Sélectionnez la bonne HUA dans le tableau, puis appuyez sur le bouton Terminé. L'adresse doit maintenant apparaître dans la case, ainsi vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration de la VSP.

**Capacité de la pompe** – Réglez les tr/min minimum et maximum de la pompe. Pour plus de renseignements, reportez-vous au manuel de votre pompe.

**Réglage utilisateur autorisé** – L'OmnIPL calculera automatiquement ces valeurs en fonction des tr/min minimum et maximum précédemment entrés. Ils peuvent être modifiés à volonté.

**Préréglages de vitesse** – Définissez les préréglages de faible vitesse de pompe en %, de vitesse moyenne de pompe en % et de vitesse élevée de pompe en %. Ces préréglages seront utilisés lors de l'établissement d'horaires pour votre pompe.

**Souhaitez-vous activer l'amorçage?** Indiquez si vous souhaitez que la pompe s'amorce lorsqu'elle est mise en marche. Cela mettra en marche la pompe à haute vitesse pendant 3 minutes pour atteindre un débit normal d'eau chaque fois que la pompe est activée après au moins 30 secondes d'arrêt.

**Est-ce que le nettoyeur a une vanne?** Indiquez si le nettoyeur a besoin d'une vanne pour changer de position lors de son utilisation.

*Si Oui est sélectionné :*

**Combien?** Sélectionnez le nombre de vannes utilisées pour le nettoyeur.

**Où est-ce que la ou les vannes sont connectées?** En sélectionnant cette case, vous accéderez à un tableau affichant tous les relais à basse tension détectés. Sélectionnez le ou les relais qui sont connectés à la vanne ou aux vannes du nettoyeur, puis poursuivez. La ou les vannes devraient maintenant apparaître dans la ou les cases. Passez à l'écran suivant pour continuer la configuration du nettoyeur.

**Souhaitez-vous que votre vanne ou vos vannes se mettent en marche et soient à l'arrêt à un intervalle défini?** Si vous souhaitez que la ou les vannes du nettoyeur fonctionnent et s'arrêtent pendant le nettoyage selon un intervalle défini, sélectionnez Oui. Définissez l'intervalle sur le prochain écran.

**Protection antigel activée?** La protection antigel est utilisée pour protéger la piscine et



# HAYWARD®

l'équipement raccordé contre le gel par temps froid. Si la protection antigel est activée ET que la température de l'air tombe en dessous du seuil de gel (voir Configuration de la pompe), l'OmniPL allumera la pompe du nettoyeur pour faire circuler l'eau.

**Combien d'objets aquatiques?** – Cette question concerne CET ESPACE D'EAU UNIQUEMENT. Exemple : Si vous avez 2 jeux d'eau, un pour l'espace d'eau de la piscine et un pour l'espace d'eau du spa, vous répondriez « 1 » à cette question.

*Si vous sélectionnez « 1 » ou plus :*

**Sélectionner et configurer un jeu d'eau** Sur cet écran, vous pouvez ajouter, supprimer et configurer votre ou vos jeux d'eau. Sélectionnez le jeu d'eau désiré, puis appuyez sur le bouton Avancer. Une fois la configuration des jeux d'eau terminée, ce même écran réapparaîtra. Appuyez sur le bouton Terminé et passez à la section suivante de la configuration. Reportez-vous aux renseignements suivants lors de la configuration des jeux d'eau :

**Type de jeu d'eau?** Touchez la case et sélectionnez le type de jeu d'eau utilisé. Les choix sont Jeu d'eau, Glissoire, Cascade et Fontaine.

**Nom du jeu d'eau** – Touchez la case et utilisez le clavier pour nommer le jeu d'eau.

**Est-ce que le jeu d'eau a une pompe?** Indiquez si le jeu d'eau dispose d'une pompe spécifique. Si tel est le cas, l'OmniPL allumera cette pompe lorsque la fonction de jeu d'eau est programmée pour fonctionner.

*Si Oui est sélectionné :*

**Quel type?** Sélectionnez le type de pompe utilisé. Les choix sont Vitesse unique, Deux vitesses et VSP.

*Si vous sélectionnez une pompe à vitesse unique ou à deux vitesses :*

**À quel relais le raccordement est-il effectué?** Si vous utilisez une pompe à vitesse unique ou à deux vitesses, il vous sera demandé quel(s) relais est/sont raccordé(s) à la pompe. Si une valeur est déjà affichée dans la ou les cases, passez à l'écran suivant. Si aucune valeur n'est affichée, le fait de sélectionner cette case vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais détectés. Sélectionnez le ou les relais appropriés dans le tableau, puis appuyez sur le bouton Terminé. Le ou les relais devraient maintenant apparaître dans la ou les cases et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration de la pompe.

**Souhaitez-vous activer l'amorçage?** Indiquez si vous souhaitez que la pompe s'amorce lorsqu'elle est mise en marche. Cela mettra en marche la pompe à haute vitesse pendant 3 minutes pour atteindre un débit normal d'eau chaque fois que la pompe est activée après au moins 30 secondes d'arrêt. Cette option apparaît uniquement si la pompe est configurée en tant que pompe à deux vitesses.

*Si VSP est sélectionné :*

**Quelle adresse unique de Hayward?** Si vous utilisez une VSP pour votre pompe de jeu d'eau, il vous sera demandé d'indiquer l'adresse unique de Hayward (HUA). Si une valeur est déjà affichée dans la case, passez à l'écran suivant. Si aucune valeur n'est affichée, le fait de sélectionner cette case vous redirigera vers un tableau affichant tous les périphériques détectés. Sélectionnez la bonne HUA dans le tableau, puis appuyez sur



# HAYWARD®

le bouton Terminé. En cas de doute sur la HUA, reportez-vous au manuel de la pompe pour savoir comment déterminer la HUA de la pompe. Une fois sélectionnée, l'adresse doit maintenant apparaître dans la case et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration de la VSP.

**Capacité de la pompe** – Réglez les tr/min minimum et maximum de la pompe. Pour plus de renseignements, reportez-vous au manuel de votre pompe.

**Réglage utilisateur autorisé** – L'OmnIPL calculera automatiquement ces valeurs en fonction des tr/min minimum et maximum précédemment entrés. Ils peuvent être modifiés à volonté.

**Préréglages de vitesse** – Définissez les préréglages de faible vitesse de pompe en %, de vitesse moyenne de pompe en % et de vitesse élevée de pompe en %. Ces préréglages seront utilisés lors de l'établissement d'horaires pour votre pompe.

**Souhaitez-vous activer l'amorçage?** Indiquez si vous souhaitez que la pompe s'amorce lorsqu'elle est mise en marche. Cela mettra en marche la pompe à haute vitesse pendant 3 minutes pour atteindre un débit normal d'eau chaque fois que la pompe est activée après au moins 30 secondes d'arrêt.

**L'objet d'eau est-il raccordé à un relais?** Indiquez si le jeu d'eau nécessite l'utilisation d'un relais haute tension.

*Si Oui est sélectionné :*

**Sélectionner le relais** – La sélection de la case vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais détectés. Sélectionnez le ou les relais intelligents raccordé au jeu d'eau et appuyez sur le bouton Terminé. Le relais devrait maintenant apparaître dans la case et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration du jeu d'eau.

**Est-ce que le jeu d'eau a une vanne?** Indiquez si le jeu d'eau a besoin d'une vanne pour changer de position lors de son utilisation.

*Si Oui est sélectionné :*

**Combien?** Sélectionnez le nombre de vannes utilisées pour le jeu d'eau.

**Où est-ce que la ou les vannes sont connectées?** En sélectionnant cette case, vous accéderez à un tableau affichant tous les relais à basse tension détectés. Sélectionnez le ou les relais qui sont connectés à la vanne du jeu d'eau, puis poursuivez. La ou les vannes devraient maintenant apparaître dans la case. Passez à l'écran suivant pour continuer la configuration du jeu d'eau.

**Protection antigel activée?** La protection antigel est utilisée pour protéger la piscine et l'équipement raccordé contre le gel par temps froid. Si la protection antigel est activée ET que la température de l'air tombe en dessous du seuil de gel (reportez-vous à la configuration de la pompe), l'OmnIPL mettra en marche la pompe du jeu d'eau pour faire circuler l'eau.

**Souhaitez-vous configurer une vitesse par défaut pour le jeu d'eau?** Si le jeu d'eau est équipé d'une vanne et que le système utilise une pompe de filtration VSP, l'OmnIPL vous permet de définir une vitesse par défaut de la pompe pour le jeu d'eau, quel que soit l'horaire de la pompe. La vitesse changera au prochain intervalle programmé.



# HAYWARD®

**Vous voulez configurer toutes les lumières?** Si vous le souhaitez, sélectionnez Oui, peu importe le type de lumières utilisé (pour piscine ou pour spa). Les options sont Universal ColorLogic (UCL), ColorLogic 4.0 (CL4.0), ColorLogic 2.5 (CL2.5), Pentair Color LED (P-COLOR), Jandy Color LED (Z-Color), Incandescent, etc. Les transformateurs alimentant les lumières Universal ColorLogic doivent tous être raccordés au même relais haute tension pour que la synchronisation fonctionne correctement. Si vous utilisez le mode Omni Direct, vous devez utiliser un relais interne, pas un HLRELAYBANK.

*Si Oui est sélectionné :*

**Quelle sorte de lumières?** Appuyez sur la case pour sélectionner le type de lumières qui seront utilisées. Les options sont UCL (14 V), CL4.0 (115 V), CL2.5 (14 V), Incandescent, etc.

**Nommer le groupe de lumières** – Touchez la case et utilisez le clavier pour nommer les lumières.

**Combien de relais sont raccordés aux lumières?** Sélectionnez le nombre de relais que les lumières utilisent.

**À quel relais le raccordement est-il effectué?** Le fait de toucher la ou les cases vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais détectés. Sélectionnez le ou les relais connectés aux lumières et appuyez sur le bouton Terminé. Le ou les relais devraient maintenant apparaître dans la ou les cases et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration.

*Si l'option UCL a été sélectionnée précédemment :*

**Souhaitez-vous tester la capacité Omni Direct?** Pour les lumières UCL fabriquées après juin 2018, vous pouvez sélectionner Oui et l'OmniPL testera vos lumières pour confirmer. Si vos lumières clignotent en blanc après le test, vous pouvez activer le mode Omni Direct. Sinon, la lumière UCL passera par défaut en mode UCL Autonome. Reportez-vous au manuel de votre Universal ColorLogic pour plus de renseignements sur chaque mode.

**Combien d'accessoires?** Sélectionnez le nombre d'accessoires qui seront utilisés pour cet espace d'eau uniquement. Vous aurez l'occasion de configurer ultérieurement des accessoires pour le spa et l'arrière-cour.

*Si vous sélectionnez « 1 » ou plus :*

**Sélectionner et configurer des accessoires** Sur cet écran, vous pouvez ajouter, supprimer et configurer vos accessoires. Sélectionnez l'accessoire désiré, puis appuyez sur le bouton Avancer. Une fois la configuration des accessoires terminée, ce même écran réapparaîtra. Appuyez sur le bouton Terminé et passez à la section suivante de la configuration. Reportez-vous aux renseignements suivants lors de la configuration des accessoires :

**Type d'accessoire?** Touchez la case et sélectionnez le type d'accessoire utilisé. Les choix sont Arcs d'eau lumineux, Jets, Souffleur et Autre.

**Nom de l'accessoire** – Touchez la case et utilisez le clavier pour nommer l'accessoire.

**L'accessoire a-t-il une pompe?** Indiquez si l'accessoire dispose d'une pompe spécifique. Si tel est le cas, l'OmniPL allumera cette pompe lorsque l'accessoire est programmé pour fonctionner.

*Si Oui est sélectionné :*

**Quel type?** Sélectionnez le type de pompe utilisé. Les choix sont Vitesse unique, Deux vitesses et VSP.



# HAYWARD®

*Si vous sélectionnez une pompe à vitesse unique ou à deux vitesses :*

**À quel relais le raccordement est-il effectué?** Si vous utilisez une pompe à vitesse unique ou à deux vitesses, il vous sera demandé quel(s) relais est/sont raccordé(s) à la pompe. Si une valeur est déjà affichée dans la ou les cases, passez à l'écran suivant. Si aucune valeur n'est affichée, le fait de sélectionner cette case vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais détectés. Sélectionnez le ou les relais appropriés dans le tableau, puis appuyez sur le bouton Terminé. Le ou les relais devraient maintenant apparaître dans la ou les cases et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration de la pompe.

**Souhaitez-vous activer l'amorçage?** Indiquez si vous souhaitez que la pompe s'amorce lorsqu'elle est mise en marche. Cela mettra en marche la pompe à haute vitesse pendant 3 minutes pour atteindre un débit normal d'eau chaque fois que la pompe est activée après au moins 30 secondes d'arrêt. Cette option apparaît uniquement si la pompe est configurée en tant que pompe à deux vitesses.

*Si VSP est sélectionné :*

**Quelle adresse unique de Hayward?** Si vous utilisez une VSP pour votre pompe d'accessoire, il vous sera demandé d'indiquer l'adresse unique de Hayward (HUA). Si une valeur est déjà affichée dans la case, passez à l'écran suivant. Si aucune valeur n'est affichée, le fait de sélectionner cette case vous redirigera vers un tableau affichant tous les périphériques détectés. Sélectionnez la bonne HUA dans le tableau, puis appuyez sur le bouton Terminé. L'adresse doit maintenant apparaître dans la case, ainsi vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration de la VSP.

**Capacité de la pompe** – Réglez les tr/min minimum et maximum de la pompe. Pour plus de renseignements, reportez-vous au manuel de votre pompe.

**Réglage utilisateur autorisé** – L'OmniPL calculera automatiquement ces valeurs en fonction des tr/min minimum et maximum précédemment entrés. Ils peuvent être modifiés à volonté.

**Préréglages de vitesse** – Définissez les préréglages de faible vitesse de pompe en %, de vitesse moyenne de pompe en % et de vitesse élevée de pompe en %. Ces préréglages seront utilisés lors de l'établissement d'horaires pour votre pompe.

**Souhaitez-vous activer l'amorçage?** Indiquez si vous souhaitez que la pompe s'amorce lorsqu'elle est mise en marche. Cela mettra en marche la pompe à haute vitesse pendant 3 minutes pour atteindre un débit normal d'eau chaque fois que la pompe est activée après au moins 30 secondes d'arrêt.

**L'accessoire est-il raccordé à un relais?** Indiquez si l'accessoire nécessite l'utilisation d'un relais haute tension.

*Si Oui est sélectionné :*

**Sélectionner le relais** – La sélection de la case vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais détectés. Sélectionnez le relais raccordé à l'accessoire et ap-



# HAYWARD®

puyez sur le bouton Terminé. Le relais devrait maintenant apparaître dans la case et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration de l'accessoire.

**Est-ce que l'accessoire a une vanne?** Indiquez si l'accessoire a besoin d'une vanne pour changer de position lors de son utilisation.

*Si Oui est sélectionné :*

**Combien?** Sélectionnez le nombre de vannes utilisées pour l'accessoire.

**Où est-ce que la ou les vannes sont connectées?** En sélectionnant cette case, vous accéderez à un tableau affichant tous les relais à basse tension détectés. Sélectionnez le ou les relais qui sont connectés à la vanne ou aux vannes de l'accessoire, puis poursuivez. La ou les vannes devraient maintenant apparaître dans la case. Passez à l'écran suivant pour continuer la configuration de l'accessoire.

**Protection antigel activée?** La protection antigel est utilisée pour protéger la piscine et l'équipement raccordé contre le gel par temps froid. Si la protection antigel est activée ET que la température de l'air tombe en dessous du seuil de gel (reportez-vous à la configuration de la pompe), l'OmniPL mettra en marche la pompe d'accessoire pour faire circuler l'eau.

**Souhaitez-vous configurer une vitesse par défaut pour l'accessoire?** Si l'accessoire est équipé d'une vanne et que le système utilise une pompe de filtration VSP, l'OmniPL vous permet de définir une vitesse par défaut de la pompe pour l'accessoire, quel que soit l'horaire de la pompe. La vitesse changera au prochain intervalle programmé.

*REMARQUE : Les paramètres de configuration suivants sont spécifiques au deuxième espace d'eau en ce qui concerne la configuration de l'équipement partagé et de l'équipement double avec des chauffe-eau partagés.*

À mesure que vous avancez dans les paramètres de configuration du deuxième espace d'eau, notez que la plupart des questions posées sont les mêmes que celles du premier espace d'eau, à l'exception des suivantes :

**Est-ce que l'espace d'eau 2 partage son équipement avec l'espace d'eau 1?**

*Si Oui est sélectionné :*

Votre système sera « entièrement partagé », ce qui signifie que votre pompe de filtration, vos chauffe-eau et votre composition chimique seront partagés entre les deux espaces d'eau. Vous pouvez maintenant régler les paramètres de votre pompe de filtration et de votre chauffe-eau pour cet espace d'eau.

*Si Non est sélectionné :*

Vous commencerez la configuration de l'équipement double pour votre deuxième espace d'eau. Cela signifie que votre pompe de filtration et votre composition chimique ne seront pas partagées entre les deux espaces d'eau, mais vous aurez toujours la possibilité de configurer des chauffe-eau partagés et le déversoir. Vous pouvez maintenant configurer une pompe de filtration et des chauffe-eau pour cet espace d'eau.

**L'un des chauffe-eau de l'espace d'eau 2 est-il partagé avec l'espace d'eau 1?**

*Si Oui est sélectionné :*

**Quel espace d'eau est chauffé si les deux pompes de filtration sont en marche?** Sélectionnez le type d'espace d'eau pour lequel vous souhaitez définir une priorité de chauffage en premier si les deux espaces d'eau fonctionnent. Cette question n'apparaît que si vous avez une configuration piscine/piscine ou spa/spa. Si vous avez une configuration piscine/spa, l'espace d'eau du spa aura automatiquement la priorité de chauffage.



# HAYWARD®

**Sélectionner les vannes de chauffe-eau partagées** – Sélectionnez la vanne de retour de l'espace d'eau 1, la vanne de retour de l'espace d'eau 2 et la vanne de retour du chauffe-eau dans votre système. Les sélections affecteront également le fonctionnement du déversoir.

**Sélectionner les chauffe-eau que vous souhaitez partager** – Sélectionnez les chauffe-eau que vous avez configurés pour l'espace d'eau 1 que vous souhaitez partager avec l'espace d'eau 2 et appuyez sur le bouton Avancer.

**Cet espace d'eau dispose-t-il d'autres chauffe-eau?** Indiquez si vous souhaitez configurer des chauffe-eau supplémentaires pour l'espace d'eau 2 qui ne sont pas partagés avec l'espace d'eau 1.

**Avez-vous un déversoir?** Sélectionnez Oui à cette question si vous avez un déversoir dans votre système. Si Oui est sélectionné, choisissez les vannes qui actionneront le déversoir à partir de l'écran suivant.

*REMARQUE : Les autres paramètres de configuration ne sont pas spécifiques à un espace d'eau en particulier.*

**Avez-vous une sonde de température de l'air?** Indiquez si un capteur de température de l'air est connecté à l'OmniPL.

*Si Oui est sélectionné :*

**Où le capteur est-il raccordé?**

Toucher la case vous redirigera vers un tableau affichant tous les raccordements de capteurs détectés. Sélectionnez le raccordement de capteur utilisé pour le capteur d'air (généralement « SENS2 ») et appuyez sur le bouton Terminé. Le raccordement du capteur doit maintenant apparaître dans la case et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration.

**Avez-vous un capteur de température de l'eau?** Indiquez si un capteur de température d'eau est connecté à l'OmniPL.

*Si Oui est sélectionné :*

**Où le capteur est-il raccordé?**

Toucher la case vous redirigera vers un tableau affichant tous les raccordements de capteurs détectés. Sélectionnez le raccordement de capteur utilisé pour le capteur d'eau (généralement « SENS1 ») et appuyez sur le bouton Terminé. Le raccordement du capteur doit maintenant apparaître dans la case et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration.

**Avez-vous un capteur de débit?** Indiquez si un capteur de débit est connecté à l'OmniPL.

*Si Oui est sélectionné :*

**Où le capteur est-il raccordé?**

Toucher la case vous redirigera vers un tableau affichant tous les raccordements de capteurs détectés. Sélectionnez le raccordement de capteur utilisé pour le capteur de débit (généralement « FLOW SWITCH 1 ») et appuyez sur le bouton Terminé. Le raccordement du capteur doit maintenant apparaître dans la case et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration.

**Sélectionner et configurer des capteurs** Sur cet écran, vous pouvez ajouter, supprimer et configurer vos capteurs. Sélectionnez le capteur désiré, puis appuyez sur le bouton Avancer. Une fois la configuration des capteurs terminée, ce même écran réapparaîtra. Appuyez sur le bouton Terminé et passez à la section suivante de la configuration. Reportez-vous aux renseignements suivants lors de la configuration des capteurs :



# HAYWARD®

**Où se trouve la sonde?** Touchez la case pour vous rendre au tableau affichant les espaces d'eau et l'arrière-cour. Sélectionnez l'emplacement où le capteur est installé.

**Quel type de sonde?** Sélectionnez le type de capteur. Les choix sont Air, Eau, Débit ou Solaire.

**Nom du capteur** – Appuyez sur la case et utilisez le clavier pour nommer le capteur.

**Où le capteur est-il raccordé?** Toucher la case vous redirigera vers un tableau affichant tous les raccordements de capteurs détectés. Sélectionnez le raccordement de capteur utilisé pour le capteur et appuyez sur le bouton Terminé. Le raccordement du capteur doit maintenant apparaître dans la case et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration.

**Voulez-vous configurer des lumières dans l'arrière-cour?** Si vous le souhaitez, sélectionnez Oui, peu importe le type de lumières (piscine, spa ou extérieur). Les options sont Universal ColorLogic (UCL), ColorLogic 4.0 (CL4.0), ColorLogic 2.5 (CL2.5), Pentair Color LED (P-COLOR), Jandy Color LED (Z-Color), Incandescent, etc. Les lampes Universal ColorLogic doivent toutes être raccordées au même relais haute tension pour que la synchronisation fonctionne correctement. Si vous utilisez le mode Omni Direct, vous devez utiliser un relais interne, pas un HLRELAYBANK.

*Si Oui est sélectionné :*

**Quelle sorte de lumières?** Appuyez sur la case pour sélectionner le type de lumières qui seront utilisées. Les options sont UCL (14 V), CL4.0 (115 V), CL2.5 (14 V), Incandescent, etc.

**Nommer le groupe de lumières** – Touchez la case et utilisez le clavier pour nommer les lumières.

**Combien de relais sont raccordés aux lumières?** Sélectionnez le nombre de relais que les lumières utilisent.

**À quel relais le raccordement est-il effectué?** Le fait de toucher la ou les cases vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais détectés. Sélectionnez le ou les relais connectés aux lumières et appuyez sur le bouton Terminé. Le ou les relais devraient maintenant apparaître dans la ou les cases et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration.

*Si l'option UCL a été sélectionnée précédemment :*

**Souhaitez-vous tester la capacité Omni Direct?** Pour les lumières UCL fabriquées après juin 2018, vous pouvez sélectionner Oui et l'OmniPL testera vos lumières pour confirmer. Si vos lumières clignotent en blanc après le test, vous pouvez activer le mode Omni Direct. Sinon, la lumière UCL passera par défaut en mode UCL Autonome. Reportez-vous au manuel de votre Universal ColorLogic pour plus de renseignements sur chaque mode.

**Combien d'accessoires dans l'arrière-cour?** Sélectionnez le nombre d'accessoires qui seront utilisés pour l'arrière-cour.

*Si vous sélectionnez « 1 » ou plus :*

**Sélectionner et configurer des accessoires** Sur cet écran, vous pouvez ajouter, supprimer et configurer vos accessoires. Sélectionnez l'accessoire désiré, puis appuyez sur le bouton Avancer. Une fois la configuration des accessoires terminée, ce même écran réapparaîtra. Appuyez sur le bouton Terminé et passez à la section suivante de la configuration. Reportez-vous aux renseignements suivants lors de la configuration des accessoires :

**Nom de l'accessoire** – Touchez la case et utilisez le clavier pour nommer l'accessoire.



# HAYWARD®

**À quel relais le raccordement est-il effectué?** La sélection de la case vous redirigera vers un tableau affichant tous les relais détectés. Sélectionnez le relais raccordé à l'accessoire et appuyez sur le bouton Terminé. Le relais devrait maintenant apparaître dans la case et vous pouvez passer à l'écran suivant pour continuer la configuration de l'accessoire.

**REMARQUE : N'utilisez pas l'OmniPL pour contrôler des foyers ou tout autre équipement relié au service d'incendie.**

**Souhaitez-vous ajouter un interverrouillage?** Un interverrouillage permettra à l'OmniPL d'allumer ou d'éteindre un équipement de piscine (affecté) en fonction de l'état des autres équipements de piscine (surveillés). Par exemple, vous pourriez vouloir allumer l'éclairage de l'allée (affecté) chaque fois que les lumières de la piscine (surveillées) sont allumées. Ces équipements auraient pu être connectés ensemble pour accomplir la même fonction, mais en asservissant les lumières de l'allée piétonne aux lumières des abords de la piscine, vous aurez la possibilité d'allumer les lumières de l'allée de façon indépendante. Un interverrouillage peut également contrôler les équipements de la piscine par rapport à l'état d'un capteur de température, un capteur de débit ou une entrée externe (capteur normalement ouvert/fermé). Par exemple, vous pourriez vouloir allumer un ventilateur de cabine (affecté) chaque fois que le capteur de température extérieure indique une température supérieure à 90 °F. Ou, allumer une lampe anti-insectes (affectée) lorsqu'un photocapteur (surveillé) détecte qu'il commence à faire nuit.

*Si Oui est sélectionné :*

**Sélectionner un type d'interverrouillage** – Sur cet écran, sélectionnez le type d'interverrouillage que vous souhaitez configurer. Les choix sont : Équipement à équipement, Équipement à capteur, Équipement à mode, Thème à capteur, Déversoir à entrée externe et Interverrouillage de la bache de piscine. Notez que les systèmes d'interverrouillage ne peuvent être sélectionnés que si l'équipement et/ou les fonctionnalités utilisés dans ce système sont disponibles. Par exemple, si aucun thème n'est configuré, l'interverrouillage du thème à capteur n'est pas sélectionnable.

*Si vous sélectionnez Équipement à équipement :*

Pour configurer l'interverrouillage, une série de questions vous sera posée. Les questions varient en fonction de l'équipement qui sera configuré et ne peuvent pas toutes être abordées dans ce manuel. En général, vous sélectionnerez l'équipement qui sera surveillé et l'équipement qui sera affecté. Il peut s'agir de pompes, de vannes, de chauffe-eau, de lampes, etc. L'équipement affecté s'activera/se désactivera en fonction de l'état de l'équipement surveillé. Avancez dans la configuration et une fois celle-ci terminée, un écran récapitulatif s'affichera. Le résumé décrira comment l'équipement verrouillé fonctionnera. Lisez la description et assurez-vous que l'équipement fonctionnera comme vous le souhaitez.

*Si vous sélectionnez Équipement à capteur :*

Cet interverrouillage est similaire à celui ci-dessus, mais l'équipement surveillé sera un capteur. Le capteur surveillé peut être n'importe quel capteur, capteur de débit ou entrée externe qui a été configuré pour être utilisé avec l'OmniPL. L'équipement affecté s'activera/se désactivera en fonction de l'état du capteur surveillé. Pour les capteurs de débit, l'équipement affecté s'allume/s'éteint lorsque le capteur de débit détecte un débit ou aucun débit. Pour les capteurs de température, l'équipement affecté s'activera/se désactivera lorsque la température est supérieure ou inférieure à un point de consigne souhaité. Pour les entrées externes, l'équipement affecté s'allume/s'éteint lorsque le capteur est activé. Avancez dans la configuration et une fois celle-ci terminée, un écran récapitulatif s'affichera. Le résumé décrira comment l'équipement verrouillé fonctionnera. Lisez la description et assurez-vous que l'équipement fonctionnera comme vous le souhaitez.



# HAYWARD®

### *Si vous sélectionnez Équipement à mode :*

Avec l'interverrouillage de l'équipement à mode, l'équipement affecté s'activera/se désactivera en fonction du mode dans lequel se trouve l'OmniPL (Piscine, Spa ou Déversement). Vous pouvez configurer cet interverrouillage pour allumer/éteindre l'équipement chaque fois que l'OmniPL passe à l'un de ces modes disponibles. Avancez dans la configuration et une fois celle-ci terminée, un écran récapitulatif s'affichera. Le résumé décrira comment l'équipement verrouillé fonctionnera. Lisez la description et assurez-vous que l'équipement fonctionnera comme vous le souhaitez.

### *Si vous sélectionnez Thème à capteur (au moins un thème doit être configuré, voir le mode d'emploi) :*

Cet interverrouillage est similaire à celui de l'équipement à capteur, mais un thème est affecté à la place. Comme expliqué dans le mode d'emploi, les thèmes sont créés pour exécuter de nombreuses fonctions de piscine avec un seul bouton. Avec un interverrouillage du thème à capteur, le thème s'exécutera ou s'arrêtera en fonction de l'état du capteur surveillé. Pour les capteurs de débit, le thème s'exécutera ou s'arrêtera lorsque le capteur de débit détectera un débit ou aucun débit. Pour les capteurs de température, le thème s'exécutera ou s'arrêtera lorsque la température est supérieure ou inférieure à un point de consigne souhaité. Pour les entrées externes, le thème s'exécutera ou s'arrêtera lorsque le capteur est activé. Avancez dans la configuration et une fois celle-ci terminée, un écran récapitulatif s'affichera. Le résumé décrira comment le thème interverrouillé fonctionnera. Lisez la description et assurez-vous que l'équipement fonctionnera comme vous le souhaitez.

### *Si vous sélectionnez Déversement vers entrée externe (nécessite la configuration d'une entrée externe) :*

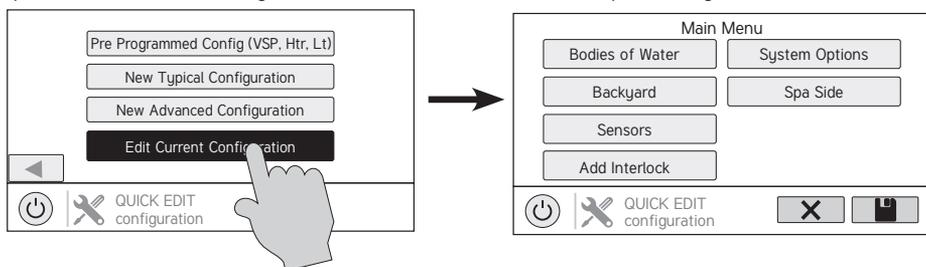
Cet interverrouillage empêche l'activation du mode Déversement lorsqu'une entrée externe (le plus souvent un capteur de bêche de piscine) est activée. En interverrouillant le déversement au capteur de bêche de piscine, vous vous assurez que l'eau ne peut pas s'infiltrer dans la piscine lorsque la bêche est en position fermée. Un écran récapitulatif s'affichera après la configuration de cet interverrouillage. Lisez la description et assurez-vous que l'interverrouillage fonctionnera comme vous le souhaitez.

### *Si l'interverrouillage de bêche de piscine est sélectionné (si vous utilisez une bêche de piscine automatique) :*

Cet interverrouillage permet d'attribuer facilement des réglages spécifiques à la piscine lorsque la bêche est fermée. La vitesse de la pompe, la température du chauffe-eau et le pourcentage de chloration peuvent tous être préréglés pour les périodes où le capteur de bêche de piscine (entrée externe) détecte que la bêche est fermée. Certaines ou toutes ces options peuvent ne pas apparaître si vous n'avez pas de pompe à vitesse variable, de chauffe-eau ou si vous n'utilisez pas de chloration. Une autre option que cet interverrouillage consiste à utiliser un interverrouillage Thème à capteur. Créez un thème en utilisant les paramètres souhaités lorsque la bêche de piscine est fermée, puis verrouillez le thème au capteur de bêche de piscine. Un écran récapitulatif s'affichera après la configuration de cet interverrouillage. Lisez la description et assurez-vous que l'interverrouillage fonctionnera comme vous le souhaitez.

## Guide de modification rapide

Après la configuration initiale, si vous ajoutez des équipements de piscine ou d'arrière-cour ou si vous souhaitez modifier un paramètre de configuration existant, accédez à nouveau à l'assistant de configuration et sélectionnez « Modifier ». Après avoir sélectionné « Modifier », vous accéderez à l'écran de menu principal Modification rapide, comme illustré ci-dessous. La modification rapide vous permet d'aller directement à l'équipement que vous souhaitez ajouter/supprimer/configurer. Après avoir modifié la configuration, vous reviendrez à cet écran pour enregistrer vos modifications.



### Navigation

Un nombre de boutons supplémentaires apparaissant dans Modification rapide ont des fonctions appartenant uniquement à la modification rapide ou n'apparaissent nulle part ailleurs dans le système. Ces boutons sont les suivants :

-  **Enregistrer** – Touchez ce bouton pour enregistrer la modification de la configuration. Ce bouton n'apparaît que sur l'écran d'accueil de Modification rapide.
-  **Annuler** – Touchez ce bouton pour annuler toute modification apportée à la configuration et quitter Modification rapide. Ce bouton n'apparaît que sur l'écran d'accueil de Modification rapide.
-  **Accueil** – Touchez ce bouton pour revenir rapidement à l'écran du menu principal Modification rapide afin d'enregistrer vos modifications. Ce bouton apparaît à la fin de chaque chemin de configuration.
-  **Retour** – Touchez ce bouton pour revenir au précédent ensemble d'éléments configurables.

En utilisant Modification rapide, vous remarquerez qu'à la fin de chaque chemin, un bouton Accueil et une flèche Retour apparaîtront. Si vous avez terminé vos modifications, appuyez sur le bouton Accueil, puis sur la coche Enregistrer pour enregistrer votre configuration. Si vous souhaitez apporter plus de modifications au même périphérique, appuyez sur la flèche Retour. Cela vous ramènera au dernier écran d'éléments configurables pour ce périphérique. Si vous souhaitez continuer à apporter des modifications, mais à un autre périphérique, appuyez sur le bouton Accueil, puis suivez le chemin d'accès vers le nouveau périphérique. Les pages suivantes expliquent chaque chemin de configuration.

### Commencer à utiliser Modification rapide

Dans l'écran de menu principal Modification rapide, sélectionnez l'un des boutons suivants et suivez les instructions de la page suivante pour configurer votre équipement.



# HAYWARD®

- Espaces d'eau
- Arrière-cour
- Capteurs
- Interverrouillages/Ajouter un interverrouillage
- Options du système
- Contrôleur spa

## Si vous sélectionnez Espaces d'eau :

**Sélectionner le type d'espace d'eau** – Sélectionnez l'espace d'eau auquel vous souhaitez apporter des modifications. Les deux espaces d'eau auront les mêmes options d'équipement pour la modification rapide.

## Si vous sélectionnez Espaces d'eau :

**Sélectionner l'équipement que vous souhaitez configurer** – Les options sont les suivantes : Pompes de filtration, chauffe-eau, composition chimique, nettoyeurs, jeux d'eau, lumières autonomes, accessoires et autres options. Si l'équipement n'est pas déjà configuré, alors les boutons apparaîtront comme Ajouter un chauffe-eau, Ajouter un produit chimique, etc. Lorsque vous appuyez sur le bouton avec le mot « Ajouter » avant celui-ci, vous pourrez parcourir la configuration complète de cet équipement, comme indiqué dans la section Assistant de configuration de ce manuel. Autrement :

## Si vous sélectionnez Pompes de filtration :

**Sélectionner une pompe de filtration** – Une fois que vous avez sélectionné une pompe de filtration, toutes les options pour ce capteur apparaîtront sur le prochain écran. Ces options sont les suivantes :

**Nom** – Renommez la pompe de filtration avec le nom que vous désirez.

**Type** – Changez le type de pompe de filtration configurée (Vitesse unique, Deux vitesses ou VSP)

**HUA** – Faites correspondre la HUA (adresse unique de Hayward) avec la pompe de filtration configurée. Cette option apparaît uniquement si la pompe de filtration est configurée en tant que pompe à vitesse variable.

**Vitesse** – Modifiez les vitesses minimum et maximum autorisées de la pompe de filtration ainsi que les réglages de vitesses faible, moyenne et élevée. Cette option apparaît uniquement si la pompe de filtration est configurée en tant que pompe à vitesse variable.

**Relais** – Sélectionnez le ou les relais qui sont raccordés à la pompe de filtration. Cette option apparaît uniquement si la pompe de filtration est configurée en tant que pompe à vitesse unique ou à deux vitesses.

**Arrêt pour changement de vanne** – Indiquez si vous souhaitez que la pompe de filtration s'éteigne pendant que les vannes tournent.

**Surveillance du débit** – Indiquez si vous souhaitez que le débit soit surveillé pour cet espace d'eau.

**Amorçage** – Indiquez si vous souhaitez que la pompe de filtration s'amorce.



# HAYWARD®

Cette option apparaît uniquement si la pompe de filtration est configurée en tant que pompe à deux vitesses ou à vitesse variable.

**Protection antigel** – Indiquez si vous souhaitez que la pompe de filtration s'active pour la protection contre le gel. À partir de ce menu, définissez également le seuil de température de l'air pour l'activation de la protection antigel. L'opération de protection antigel peut être annulée pendant une période de 60 minutes (pour plus de renseignements, reportez-vous au mode d'emploi).

*Si vous sélectionnez Chauffe-eau :*

**Ajouter un chauffe-eau** – En appuyant sur « Ajouter un chauffe-eau » sur cet écran, vous pourrez parcourir la configuration complète permettant d'ajouter un nouveau chauffe-eau. Ces étapes sont décrites dans la partie Assistant de configuration de ce manuel.

**Options générales de chauffe-eau** – Ce bouton permet d'afficher un écran contenant les options générales suivantes pour le fonctionnement du chauffe-eau :

**Extension** – Indiquez si vous souhaitez activer l'extension du chauffe-eau pour cet espace d'eau.

**Refroidissement** – Indiquez si vous souhaitez activer le refroidissement du chauffe-eau pour cet espace d'eau.

**Température max.** – Sélectionnez la température de consigne de chauffe-eau maximum autorisée pour cet espace d'eau.

**Sélectionner un chauffe-eau** – Une fois que vous avez sélectionné un chauffe-eau, toutes les options pour ce chauffe-eau apparaîtront sur le prochain écran. Ces options sont les suivantes :

**Nom** – Renommez le chauffe-eau avec le nom que vous désirez.

**Type** – Sélectionnez le type de chauffe-eau configuré (Solaire, Thermopompe, Gaz).

**Relais** – Sélectionnez le relais qui est raccordé au chauffe-eau. Cette option est disponible uniquement si le chauffe-eau est configuré en tant que thermopompe ou chauffe-eau au gaz.

**Vitesse minimum du filtre** – Sélectionnez la vitesse minimum à laquelle la pompe de filtration fonctionnera lorsque le chauffe-eau est actif.

**Température minimum de l'air** – Sélectionnez la température minimum de l'air que le chauffe-eau sera autorisé à atteindre. Cette option est disponible uniquement si le chauffe-eau est configuré en tant que thermopompe.

**Durée de la priorité** – Sélectionnez le nombre d'heures de fonctionnement de ce chauffe-eau avant que le deuxième chauffe-eau ne s'allume.

**Pompe** – Configurez la pompe de suralimentation pour le chauffe-eau. Cette option est disponible uniquement si le chauffe-eau est configuré en tant que chauffe-eau solaire.

**Vanne** – Configurez la vanne de chauffage, si utilisée. Cette option est disponible uniquement si le chauffe-eau est configuré en tant que chauffe-eau solaire.



# HAYWARD®

**Capteur solaire** – Configurez le capteur solaire. Cette option est disponible uniquement si le chauffe-eau est configuré en tant que chauffe-eau solaire.

**Supprimer un chauffe-eau** – Sur cet écran, si vous souhaitez supprimer un chauffe-eau actuellement configuré, sélectionnez la corbeille à droite du nom du chauffe-eau que vous souhaitez supprimer.

*Si vous sélectionnez Chimie :*

**pH** – Une fois que vous avez sélectionné le pH, toutes les options de distribution du pH apparaîtront sur le prochain écran. Ces options sont les suivantes :

**Réduction activée** – Indiquez si vous souhaitez activer la réduction du pH.

**Type de produit chimique** – Sélectionnez le type de produit chimique à distribuer (acide ou CO<sub>2</sub>).

**Distributeurs de pH** – Configurez l'unité de distribution du pH.

**Délai du pH** – Définissez le temps de délai du pH.

**Extension du pH** – Indiquez si vous souhaitez activer l'extension du pH pour cet espace d'eau.

**Module de détection chimique** – Une fois que vous avez sélectionné le module de détection chimique à utiliser, vous pourrez sélectionner la HUA de ce module à partir du prochain écran.

**Chloration** – Un capteur de débit doit être installé pour cette fonction. Une fois la chloration sélectionnée, toutes les options de chloration apparaîtront sur le prochain écran. Ces options sont les suivantes :

**Type de distributeur** – Sélectionnez le type de distributeur utilisé (modèle T-CELL, chloration liquide ou doseur de pastilles).

**Relais ou vanne de distributeur** – En fonction de votre type de distributeur, sélectionnez la sortie qui contrôle le distributeur.

**Délai de l'Eh** – Choisissez le temps de délai de l'Eh et le point de consigne de l'Eh désiré. Cette option est disponible uniquement si l'Eh contrôle la chloration.

**Supprimer le module de détection chimique/la chloration** – Sur cet écran, si vous souhaitez supprimer les options configurées, sélectionnez la corbeille située à droite du nom de l'élément que vous souhaitez supprimer.

REMARQUE : Si la distribution du pH ou la chloration ne sont pas configurées, cet écran vous donnera l'option « Ajouter un CSM » (module de détection chimique) ou « Ajouter de la chloration ». Si l'une de ces options est sélectionnée, alors la configuration complète de cet équipement apparaîtra, comme indiqué dans la partie Assistant de configuration de ce manuel.



# HAYWARD®

*Si vous sélectionnez Nettoyeurs :*

**Ajouter un nettoyeur** – En appuyant sur « Ajouter un nettoyeur » sur cet écran, vous pourrez parcourir la configuration complète permettant d'ajouter un nouveau nettoyeur. Ces étapes sont décrites dans la partie Assistant de configuration de ce manuel.

**Sélectionner un nettoyeur** – Une fois que vous avez sélectionné un nettoyeur, toutes les options pour ce nettoyeur apparaîtront sur le prochain écran. Ces options sont les suivantes :

**Nom** – Renommez le nettoyeur avec le nom que vous désirez.

**Type** – Sélectionnez le type de nettoyeur configuré (Pression, Aspiration, Robotique, Au sol).

**Pompe** – Configurez la pompe du nettoyeur, si utilisée.

**Relais** – Sélectionnez le relais qui est raccordé au chauffe-eau. Cette option apparaît uniquement si aucune pompe n'a été configurée et associée au nettoyeur.

**Vanne** – Configurez la vanne du nettoyeur, si utilisée.

**Protection antigel** – Indiquez si vous souhaitez que le nettoyeur active la protection antigel. À partir de ce menu, définissez également le seuil de température de l'air pour l'activation de la protection antigel.

**Cycle de vanne** – Configurez la période cyclique de la vanne pour le nettoyeur. Cette option est disponible uniquement si une vanne a été attribuée au nettoyeur.

**Vitesse** – Modifiez les vitesses minimum et maximum autorisées du nettoyeur ainsi que les réglages de vitesses faible, moyenne et élevée. Cette option apparaît uniquement si la pompe du nettoyeur est configurée en tant que pompe à vitesse variable.

**Amorçage** – Indiquez si vous souhaitez amorcer la pompe du nettoyeur. Cette option apparaît uniquement si la pompe du nettoyeur est configurée en tant que pompe à deux vitesses ou à vitesse variable.

**Supprimer un nettoyeur** – Sur cet écran, si vous souhaitez supprimer un nettoyeur configuré, sélectionnez la corbeille à droite du nom du nettoyeur que vous souhaitez supprimer.

*Si vous sélectionnez Jeux d'eau :*

**Ajouter un jeu d'eau** – En appuyant sur « Ajouter un jeu d'eau » sur cet écran, vous pourrez parcourir la configuration complète permettant d'ajouter un nouveau jeu d'eau. Ces étapes sont décrites dans la partie Assistant de configuration de ce manuel.

**Sélectionner un jeu d'eau** – Une fois que vous avez sélectionné un jeu d'eau, toutes les options pour ce jeu d'eau apparaîtront sur le prochain écran. Ces options sont les suivantes :

**Nom** – Renommez le jeu d'eau avec le nom que vous désirez.



# HAYWARD®

**Type** – Modifiez le type de jeu d'eau configuré (Cascade, Glissoire, etc.).

**Pompe** – Configurez la pompe du jeu d'eau, si utilisée.

**Relais** – Sélectionnez le relais qui est connecté au jeu d'eau. Cette option apparaît uniquement si aucune pompe n'a été configurée et associée au jeu d'eau.

**Vanne** – Configurez la vanne du jeu d'eau, si utilisée.

**Vitesse** – Modifiez les vitesses minimum et maximum autorisées de la pompe du jeu d'eau ainsi que les réglages de vitesses faible, moyenne et élevée. Cette option apparaît uniquement si la pompe du jeu d'eau est configurée en tant que pompe à vitesse variable.

**Amorçage** – Indiquez si vous souhaitez que la pompe du jeu d'eau s'amorce. Cette option est uniquement disponible si la pompe du jeu d'eau est configurée en tant que pompe à deux vitesses ou à vitesse variable.

**Protection antigel** – Indiquez si vous souhaitez que le jeu d'eau s'allume lors de la protection contre le gel. À partir de ce menu, définissez également le seuil de température de l'air pour l'activation de la protection antigel.

**Supprimer un jeu d'eau** – Sur cet écran, si vous souhaitez supprimer un jeu d'eau configuré, sélectionnez la corbeille située à droite du nom du jeu d'eau que vous souhaitez supprimer.

*Si vous sélectionnez Lumières autonomes :*

**Ajouter une lumière autonome** – En appuyant sur « Ajouter une lumière autonome » sur cet écran, vous pourrez parcourir la configuration complète permettant d'ajouter de nouvelles lumières. Ces étapes sont décrites dans la partie Assistant de configuration de ce manuel.

**Sélectionner un groupe de lumières existantes** – Une fois que vous avez sélectionné un groupe de lumières existantes, toutes les options pour ces lumières apparaîtront sur le prochain écran. Ces options sont les suivantes :

**Nom** – Renommez le groupe de lumières avec le nom que vous désirez.

**Type** – Sélectionnez le type de lumières configurées.

**Relais** – Sélectionnez le relais intelligent raccordé au groupe de lumières.

**Définir le mode** – Définissez le mode des lumières configurées.

**Omni Direct** – Si vous avez déjà sélectionné UCL, ce bouton apparaîtra et vous permettra de vérifier si vos lumières UCL sont compatibles avec Omni Direct (lumières fabriquées après juin 2018).



# HAYWARD®

**Supprimer un groupe de lumières existantes** – Sur cet écran, si vous souhaitez supprimer un groupe de lumières configuré, sélectionnez-le, puis sélectionnez la touche Poubelle à côté de celui-ci.

*Si vous sélectionnez Accessoires :*

**Ajouter un accessoire** – En appuyant sur « Ajouter un accessoire » sur cet écran, vous pourrez parcourir la configuration complète permettant d'ajouter un nouvel accessoire. Ces étapes sont décrites dans la partie Assistant de configuration de ce manuel.

**Sélectionner un accessoire** – Une fois que vous avez sélectionné un accessoire, toutes les options pour cet accessoire apparaîtront sur le prochain écran. Ces options sont les suivantes :

**Nom** – Renommez l'accessoire avec le nom que vous désirez.

**Type** – Sélectionnez le type d'accessoire configuré (Arc d'eau lumineux, Jeu d'eau, etc.).

**Pompe** – Configurez la pompe d'accessoire, si utilisée.

**Vanne** – Configurez la vanne d'accessoire, si utilisée.

**Vitesse** – Modifiez les vitesses minimum et maximum autorisées de la pompe d'accessoire ainsi que les réglages de vitesses faible, moyenne et élevée. Cette option apparaît uniquement si la pompe de l'accessoire est configurée en tant que pompe à vitesse variable.

**Amorçage** – Indiquez si vous souhaitez amorcer la pompe d'accessoire. Cette option est disponible uniquement si la pompe d'accessoire est configurée en tant que pompe à deux vitesses ou à vitesse variable.

**Protection antigel** – Indiquez si vous souhaitez que l'accessoire s'allume lors de la protection contre le gel. À partir de ce menu, définissez également le seuil de température de l'air pour l'activation de la protection antigel.

**Relais** – Sélectionnez le relais qui est raccordé à l'accessoire. Cette option apparaît uniquement si aucune pompe n'a été configurée et associée à l'accessoire.

**Supprimer un accessoire** – Sur cet écran, si vous souhaitez supprimer un accessoire configuré, sélectionnez la corbeille située à droite du nom de l'accessoire que vous souhaitez supprimer.

*Si vous sélectionnez Autres options :*

**Nom** – C'est ici que vous serez autorisé à renommer l'espace d'eau que vous êtes en train de configurer avec le nom que vous désirez.

*Si vous sélectionnez Arrière-cour :*

**Sélectionner l'équipement que vous souhaitez configurer** – Les options sont « Ajouter une lumière autonome » et « Ajouter un accessoire ». La configuration de ces étapes sont décrites dans la partie Assistant de configuration de ce manuel.



# HAYWARD®

*Si vous sélectionnez Lumières autonomes :*

**Ajouter une lumière autonome** – En appuyant sur « Ajouter une lumière autonome » sur cet écran, vous pourrez parcourir la configuration complète permettant d'ajouter de nouvelles lumières. Ces étapes sont décrites dans la partie Assistant de configuration de ce manuel.

**Sélectionner un groupe de lumières existantes** – Une fois que vous avez sélectionné un groupe de lumières existantes, toutes les options pour ces lumières apparaîtront sur le prochain écran. Ces options sont les suivantes :

**Nom** – Renommez le groupe de lumières avec le nom que vous désirez.

**Type** – Sélectionnez le type de lumières configurées.

**Relais** – Sélectionnez le relais intelligent raccordé au groupe de lumières.

**Définir le mode** – Définissez le mode des lumières configurées.

*Omni Direct* – Si vous avez déjà sélectionné UCL, ce bouton apparaîtra et vous permettra de vérifier si vos lumières UCL sont compatibles avec Omni Direct (lumières fabriquées après juin 2018).

**Supprimer un groupe de lumières existantes** – Sur cet écran, si vous souhaitez supprimer un groupe de lumières configuré, sélectionnez-le, puis sélectionnez la touche Poubelle à côté de celui-ci.

*Si vous sélectionnez Accessoires :*

**Ajouter un accessoire** – En appuyant sur « Ajouter un accessoire » sur cet écran, vous pourrez parcourir la configuration complète permettant d'ajouter un nouvel accessoire dans l'arrière-cour. Ces étapes sont décrites dans la partie Assistant de configuration de ce manuel.

**Sélectionner un accessoire** – Une fois que vous avez sélectionné un accessoire, toutes les options pour cette arrière-cour apparaîtront sur le prochain écran. Ces options sont les suivantes :

**Nom** – Renommez l'accessoire avec le nom que vous désirez.

**Relais** – Sélectionnez le relais qui est raccordé à l'accessoire.

**Supprimer un accessoire** – Sur cet écran, si vous souhaitez supprimer un accessoire configuré, sélectionnez la corbeille située à droite du nom de l'accessoire que vous souhaitez supprimer.

REMARQUE : Le système ne vous permet pas de configurer une pompe ou une vanne pour un équipement accessoire dans l'arrière-cour.

*Si vous sélectionnez Capteurs :*

**Ajouter un capteur** – En appuyant sur « Ajouter un capteur » sur cet écran, vous pourrez parcourir la configuration complète permettant d'ajouter un nouveau capteur. Ces étapes sont décrites dans la partie Assistant de configuration de ce manuel.



# HAYWARD®

**Sélectionner un capteur** – Une fois que vous avez sélectionné un capteur, toutes les options pour ce capteur apparaîtront sur le prochain écran. Ces options sont les suivantes :

**Nom** – Renommez le capteur avec le nom que vous désirez.

**Emplacement** – Sélectionnez l'emplacement auquel le capteur est connecté.

**Supprimer un capteur** – Sur cet écran, si vous souhaitez supprimer un capteur configuré, sélectionnez la corbeille située à droite du nom du capteur que vous souhaitez supprimer.

*Si vous sélectionnez Interverrouillages :*

**Ajouter un interverrouillage** – En appuyant sur « Ajouter un interverrouillage » sur cet écran, vous pourrez parcourir la configuration complète permettant d'ajouter un nouvel interverrouillage. Ces étapes sont décrites dans la partie Assistant de configuration de ce manuel.

**Sélectionner un interverrouillage** – La sélection d'un interverrouillage sur cet écran vous permettra de visualiser la configuration de cet interverrouillage. Cependant, vous ne pouvez pas modifier un interverrouillage préexistant. Pour modifier la configuration d'un interverrouillage, vous devez supprimer l'interverrouillage obsolète et en créer un nouveau.

**Supprimer un interverrouillage** – Sur cet écran, si vous souhaitez supprimer un interverrouillage configuré, sélectionnez la corbeille située à droite du nom de l'interverrouillage que vous souhaitez supprimer.

REMARQUE : Si aucun interverrouillage n'est configuré dans votre système, alors le bouton apparaîtra en tant que « Ajouter un interverrouillage » au lieu de « Interverrouillages ». Dans ce cas, en appuyant sur « Ajouter un interverrouillage », vous pourrez parcourir la configuration complète permettant d'ajouter un nouvel interverrouillage. Ces étapes sont décrites dans la partie Assistant de configuration de ce manuel. Une fois l'interverrouillage créé, le bouton indiquera « Interverrouillages ».

*Si vous sélectionnez Options système :*

**Modifier la configuration du réseau** – Appuyez sur ce bouton pour modifier ou définir une connexion filaire, sans fil ou d'antenne externe.

*Souhaitez-vous configurer une connexion réseau maintenant?* Sélectionnez le type de raccordement que vous souhaitez configurer/modifier ou sélectionnez « Pas maintenant ». Pour les connexions d'antenne externe, vous devez avoir un réseau HLWLAN de Hayward connecté à l'OmniPL. « Filaire » nécessite une connexion Ethernet au routeur.

**Sans fil** – S'il n'existe aucune connexion à un réseau, pressez sur ce bouton pour lancer une analyse de tous les réseaux Wi-Fi disponibles. Sélectionnez le réseau souhaité et saisissez un mot de passe pour vous connecter. Si la connexion à un réseau Wi-Fi a déjà été effectuée, sélectionnez ce bouton pour afficher les quatre options suivantes :

**Oublier le réseau** – Cette sélection vous permet de supprimer les points d'accès enregistrés et empêchera l'OmniPL de se connecter automatiquement au réseau Wi-Fi supprimé.

**Changer le mot de passe** – Cette sélection vous permettra de saisir un nouveau mot de passe Wi-Fi. Utilisez cette option si vous avez modifié le mot de passe Wi-Fi sur votre routeur/point d'accès.

**Propriétés du réseau** – Les propriétés du réseau vous permettront de définir une adresse IP statique pour l'OmniPL. L'OmniPL utilisera par défaut une



# HAYWARD®

connexion IP dynamique et affichera les informations réseau actuelles telles que les adresses IP locales/de passerelle. Si vous souhaitez une connexion statique, sélectionnez « Statique » et saisissez les renseignements réseau requis.

**Diagnostic** – Cette sélection rétablira une connexion à votre réseau sans fil et affichera les informations réseau actuelles, telles que le SSID du Wi-Fi, la force du signal et les adresses IP locales/de passerelle.

**Filaire** – Pour une connexion filaire, branchez un câble Ethernet reliant le contrôleur au routeur (page 23). Après avoir sélectionné « Filaire », le système affiche l'adresse IP et les autres propriétés du réseau. Cochez la case pour que l'OmniPL vérifie la connexion au réseau. Vous pouvez maintenant revenir au menu principal et continuer avec l'assistant de configuration.

**Antenne externe** – Effectuez cette sélection lors de la configuration d'un réseau HLWLAN de Hayward. Du moment que le système a complété les diagnostics, appuyez sur la coche pour passer à la section suivante de l'assistant de configuration.

**Pas maintenant** – Ignorez la configuration du réseau et continuez avec l'assistant de configuration.

**Couleur d'ambiance** – Pour avertir l'utilisateur des conditions d'avertissement (absence de débit, capteur défaillant, etc.), la couleur de l'écran de l'OmniHub peut changer. L'écran peut s'afficher en jaune ou en rouge en fonction de la gravité de la condition.

**Mode Simple** – Utilisez cette sélection pour activer et désactiver l'affichage des icônes dans l'écran en mode Simple. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la section Mode Simple dans le mode d'emploi.

*Si vous sélectionnez Côté spa (nécessite HLSPASIDE) :*

**Côté spa** – Appuyez sur ce bouton pour configurer ou modifier une télécommande HLSPASIDE.

**Sélectionner un bouton Aux à configurer** – Les 3 boutons auxiliaires de l'HLSPASIDE peuvent être configurés pour activer des équipements, des favoris ou des thèmes. Dans certains cas, ces boutons peuvent être attribués à des fonctions par défaut. Pour changer de fonction ou pour attribuer une nouvelle fonction, sélectionnez le bouton que vous souhaitez configurer.

*Si vous sélectionnez un bouton Aux (auxiliaire) :*

**Sélectionner une fonction** – 4 options sont disponibles.

**Équipement** – Appuyez sur ce bouton pour rejoindre un écran affichant tous les équipements disponibles. Sélectionnez l'équipement que vous souhaitez attribuer au bouton Aux.

**Favori** – Appuyez sur ce bouton pour rejoindre un écran affichant tous les favoris disponibles. Ces favoris doivent avoir été définis avant la configuration des boutons Aux. Sélectionnez le favori que vous souhaitez attribuer au bouton Aux.

**Thème** – Appuyez sur ce bouton pour rejoindre un écran affichant tous les thèmes disponibles. Ces thèmes doivent avoir été définis avant la configuration des boutons Aux. Sélectionnez le thème que vous souhaitez attribuer au bouton Aux.

**Non configuré** – Si réglé sur « Non configuré », le bouton Aux n'aura aucune fonction.



# HAYWARD®

**GARANTIE LIMITÉE** (à compter du 01/03/2012) Hayward garantit que ses produits d'automatisme Omni-Logic, OmniHub, OmniPL, Pro Logic, OnCommand et E-Command ainsi que ses produits de chloration AquaRite, AquaRite Pro, Aqua Plus et SwimPure installés dans les piscines sont exempts de défauts de matériaux ou de fabrication, dans des conditions d'usage et d'entretien normales, pendant une durée de trois (3) ans. Hayward garantit également que ses produits de chloration Aqua Trol sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication, dans des conditions d'usage et d'entretien normales, pendant une durée d'un (1) an. Ces garanties couvrent les piscines privées résidentielles aux États-Unis ou au Canada à partir de la date d'achat initiale. Les installations de produits destinés à être utilisés dans des piscines commerciales aux États-Unis et au Canada sont couvertes pendant une durée d'un (1) an pour les défauts de matériaux et de fabrication. Hayward garantit les pièces de rechange et les accessoires pour tous les produits d'automatisme ou de chloration susmentionnés pour piscines pendant une durée d'un (1) an. Les accessoires comprennent également les contrôles à distance, les actionneurs, les stations de base, les capteurs de température, les capteurs de débit et les sondes chimiques. Aucune de ces garanties n'est transférable et chacune s'applique uniquement au propriétaire d'origine.

Hayward ne sera pas responsable du transport, du retrait, des travaux de réparation ou d'installation ni d'autres frais associés à l'obtention d'un remplacement ou d'une réparation par garantie.

Une preuve d'achat sera exigée pour le service sous garantie. Si la preuve écrite d'achat ne peut être fournie, le code de la date de fabrication sera le seul élément pris en compte pour déterminer la date d'installation du produit. Pour obtenir un service sous garantie ou une réparation, veuillez communiquer avec le lieu d'achat ou le centre de services de garantie agréé de Hayward le plus proche. Pour plus de renseignements sur les centres de services agréés, veuillez communiquer avec le centre d'assistance technique de Hayward (61 Whitecap Road, North Kingstown RI, 02852) ou visitez le site Web de Hayward à l'adresse [www.hayward.com](http://www.hayward.com).

#### EXCLUSIONS DE GARANTIE :

1. Matériel fourni ou qualité du travail effectué par des tiers lors du processus d'installation.
2. Les dommages résultant d'une installation incorrecte, y compris l'installation sur des piscines d'une taille supérieure à la catégorie du produit.
3. Problèmes découlant du non-respect des recommandations contenues dans le ou les manuels du propriétaire par rapport à l'installation, au fonctionnement ou à l'entretien du ou des produits.
4. Problèmes résultant du manque d'entretien de la composition chimique de l'eau de piscine conformément aux recommandations du ou des manuels du propriétaire.
5. Problèmes résultant de traficage, d'accident, d'abus, de négligence, de réparations ou d'altérations non autorisées, d'incendie, d'inondation, de foudre, de gel, d'eau extérieure, de dégradation de la pierre naturelle utilisée dans une piscine ou dans un spa ou à proximité immédiate de ces derniers, de guerre ou de catastrophes naturelles.
6. L'utilisation d'une cellule de chloration au sel autre que de la marque Hayward sur tout produit d'automatisme ou de chloration de Hayward annulera la garantie de ce produit.

La garantie expresse limitée ci-dessus constitue l'entière garantie de Hayward Pool Products concernant ses produits et se substitue à toute autre garantie explicite ou implicite, y compris les garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un emploi particulier. Hayward Pool Products ne sera en aucun cas tenu responsable de tout dommage indirect, particulier ou accessoire de quelque nature que ce soit. Certains territoires et provinces n'admettant pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite ni l'exclusion des dommages indirects ou accessoires, les limitations susmentionnées ne vous concernent donc peut-être pas. Cette garantie vous attribue des droits légaux particuliers et vous pouvez en avoir d'autres, qui varieront d'un territoire et d'une province à l'autre.

Pour de plus amples renseignements ou pour un soutien technique, visitez notre site Web à l'adresse [www.hayward.com](http://www.hayward.com)



Hayward est une marque de commerce déposée et OmniPL est une marque de commerce de Hayward Industries, Inc. © 2021 Hayward Industries, Inc.

Toutes les autres marques de commerce non détenues par Hayward sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Hayward n'est en aucun cas affiliée à ces tierces parties ni n'est soutenue par ces dernières.

UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE HAYWARD D'ORIGINE